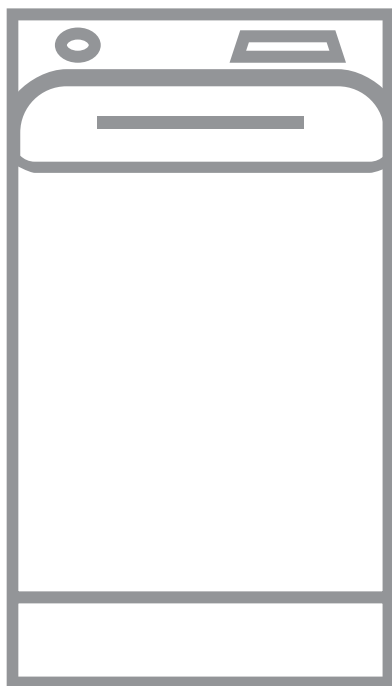


# USER MANUAL



## СОДЕРЖАНИЕ

|  |    |
|--|----|
| 1. СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.....   | 3  |
| 2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.....           | 5  |
| 3. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ.....                   | 6  |
| 4. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ.....                  | 7  |
| 5. ТАБЛИЦА ПРОГРАММ.....                   | 9  |
| 6. ПОКАЗАТЕЛИ ПОТРЕБЛЕНИЯ.....             | 16 |
| 7. РЕЖИМЫ.....                             | 17 |
| 8. ПАРАМЕТРЫ.....                          | 20 |
| 9. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ.....        | 21 |
| 10. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.....          | 21 |
| 11. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ.....                   | 26 |
| 12. УХОД И ОЧИСТКА.....                    | 27 |
| 13. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ..... | 31 |
| 14. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ.....                | 33 |
| 15. НЕИСПРАВНОСТЬ ЭЛЕКТРОСЕТИ .....        | 34 |

## ДЛЯ ИДЕАЛЬНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ

Благодарим вас за выбор данного изделия AEG. Оно будет безупречно служить вам долгие годы – ведь мы создали его, призвав на помощь инновационные технологии, которые помогают облегчить жизнь и реализуют функции, которых не найдешь в обычных приборах. Потратьте несколько минут на чтение, чтобы получить от своей покупки максимум пользы. На нашем веб-сайте вы сможете:



Найти рекомендации по использованию изделий, руководства по эксплуатации, мастер устранения неисправностей, информацию о техническом обслуживании:

**[www.aeg.com/webselfservice](http://www.aeg.com/webselfservice)**



Зарегистрировать свое изделие для улучшения обслуживания:

**[www.registreaeg.com](http://www.registreaeg.com)**



Приобрести дополнительные принадлежности, расходные материалы и фирменные запасные части для своего прибора:

**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы рекомендуем использовать оригинальные запчасти. При обращении в сервис-центр следует иметь под рукой следующую информацию: модель, продуктовый номер (PNC), серийный номер. Данная информация находится на табличке с техническими данными.

⚠ Внимание / Важные сведения по технике безопасности.

❗ Общая информация и рекомендации

🌿 Информация по охране окружающей среды

Право на изменения сохраняется.

## 1. СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с приложенным руководством. Производитель не несет ответственности за какие-либо травмы или ущерб, возникший вследствие неправильной установки или эксплуатации. Всегда храните данное руководство под рукой в надежном месте для последующего использования.

### 1.1 Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

- Данный прибор может эксплуатироваться детьми, если их возраст превышает 8 лет, и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и с недостаточным опытом или знаниями только при условии нахождения под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или после получения соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать электроприбор и дающих им представление об опасности, сопряженной с его эксплуатацией.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Детям младше 3 лет категорически запрещается находиться рядом с прибором во время его работы.
- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей и утилизируйте материалы надлежащим образом.
- Храните моющие средства вне досягаемости детей.
- Не подпускайте детей и домашних животных к прибору, когда его дверца открыта.
- Если прибор оснащен устройством защиты детей, его следует включить.

- Очистка и доступное пользователю техническое обслуживание прибора не должно производиться детьми без присмотра.

## **1.2 Общие правила техники безопасности**

- Не вносите изменения в параметры данного прибора.
- Не превышайте максимально допустимую загрузку в 6 кг (см. Главу «Таблица программ»).
- Рабочее давление воды в точке ее поступления из водопроводной сети должно находиться в пределах 0,5 бар (0,05 МПа) и 8 бар (0,8 МПа).
- Вентиляционное отверстие в днище не должно перекрываться ковровым покрытием, ковриком, подставкой или любым иным напольным покрытием.
- При подключении прибора к водопроводу должны использоваться новые поставляемые с ним комплекты шлангов или другие новые комплекты шлангов, поставленные авторизованным сервисным центром.
- Использовать старые комплекты шлангов нельзя.
- В случае повреждения кабеля электропитания во избежание поражения электрическим током он должен быть заменен изготовителем, авторизованным сервисным центром или специалистом с аналогичной квалификацией.
- Перед выполнением любых операций по чистке и уходу выключите прибор и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.
- Не используйте для чистки прибора водоразбрызгиватели высокого давления или пар.
- Протрите прибор влажной тряпкой. Используйте только нейтральные моющие средства. Не используйте абразивные средства, абразивные губки, растворители или металлические предметы.

## 2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

### 2.1 Установка



Установку следует выполнять в соответствии с действующими местными нормами.

- Удалите всю упаковку и вывинтите транспортировочные болты.
- Сохраните транспортировочные болты в надежном месте. Если в будущем прибор понадобится перевезти на другое место, их следует установить на место, чтобы заблокировать барабан во избежание внутренних повреждений прибора.
- Никогда не забывайте о мерах предосторожности при его перемещении: прибор имеет большой вес. Всегда используйте защитные перчатки и закрытую обувь.
- Не устанавливайте и не подключайте прибор, имеющий повреждения.
- Следуйте приложенным к прибору инструкциям по его установке.
- Не устанавливайте и не эксплуатируйте прибор в помещениях, где температура может упасть ниже 0°C или там, где он может оказаться под действием атмосферных условий.
- Пол на месте установки прибора должен быть ровным, прочным, чистым и не бояться нагрева.
- Убедитесь, что между днищем прибора и полом имеется достаточная вентиляция.
- Не устанавливайте прибор непосредственно над сливным отверстием в полу.
- Для обеспечения необходимого пространства между прибором и напольным покрытием отрегулируйте высоту ножек прибора.
- Не устанавливайте прибор там, где его крышку будет невозможно полностью открыть.
- Не помещайте под прибор контейнер для сбора воды на случай возможной ее протечки.

Чтобы узнать, какие аксессуары можно использовать с вашим прибором, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

### 2.2 Подключение к электросети

- Прибор должен быть заземлен.
- Включайте прибор только в установленную надлежащим образом электророзетку с защитным контактом.
- Убедитесь, что параметры, указанные на табличке с техническими данными, соответствуют характеристикам электросети.
- Не используйте тройники и удлинители.
- Позаботьтесь о том, чтобы не повредить вилку и сетевой кабель. В случае необходимости замены сетевого шнура она должна быть выполнена нашим авторизованным сервисным центром.
- Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только по окончании установки прибора. Убедитесь, что после установки прибора к вилке электропитания имеется свободный доступ.
- Не беритесь за кабель электропитания или за его вилку мокрыми руками.
- Для отключения прибора от электросети не тяните за кабель электропитания. Всегда беритесь за саму вилку.
- Данный прибор соответствует директивам Е.Е.С.

### 2.3 Подключение к водопроводу

- Не повреждайте шланги для воды.
- Перед подключением к новым или давно не использовавшимся трубам, а также в случае, если производились ремонтные работы или устанавливались новые устройства (счетчики воды и т.д.) дайте воде стечь, пока она не станет прозрачной и чистой.

- В ходе и по окончании первого использования прибора убедитесь в отсутствии видимых утечек воды.
- Если длины шланга не хватает, не используйте удлинитель шланга. Обратитесь в сервисный центр для замены наливного шланга.
- Запрещается удлинять сливной шланг более чем до 400 см. Для замены сливного шланга и его удлинения обращайтесь в сервисный центр.

## 2.4 Эксплуатация



### ВНИМАНИЕ!

Существует риск травмы, поражения электрическим током, пожара, получения ожогов или повреждения прибора.

- Данный прибор предназначен только для бытового применения.
- Следуйте правилам по безопасному обращению, приведенным на упаковке моющего средства.
- Не помещайте на прибор, рядом с ним или внутрь него легковоспламеняющиеся вещества или изделия, пропитанные легковоспламеняющимися веществами.
- Удостоверьтесь, что из белья извлечены все металлические предметы.
- Не стирайте вещи, сильно загрязненные маслом, жиром или

другими веществами, содержащими жиры. Это может привести к повреждению резиновых деталей стиральной машины. Перед загрузкой таких изделий в стиральную машину необходимо произвести их предварительную стирку вручную.

## 2.5 Сервис

- Для ремонта прибора обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Применяйте только оригинальные запасные части.

## 2.6 Утилизация



### ВНИМАНИЕ!

Существует опасность травмы или удушья.

- Отключите прибор от электросети и водопроводной сети.
- Обрежьте кабель электропитания как можно ближе к прибору и утилизируйте его.
- Удалите защелку дверцы, чтобы дети или домашние животные не оказались заблокированными в барабане.
- Утилизируйте прибор в соответствии с местными требованиями к утилизации отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE).

# 3. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

## 3.1 Особые функции

Ваша новая стиральная машина отвечает всем современным требованиям, предъявляемым к эффективной и бережной стирке белья при низком расходе воды, энергии и моющих средств.

- Система **ProSense** автоматически корректирует продолжительность программы соответственно загрузке барабана для достижения идеальных результатов стирки за минимально возможное время.

- Пар предоставляет быструю и удобную возможность освежить одежду. Бережные программы обработки паром устраняют неприятные запахи и уменьшают складки в сухой одежде, после чего ей требуется минимум глажки.

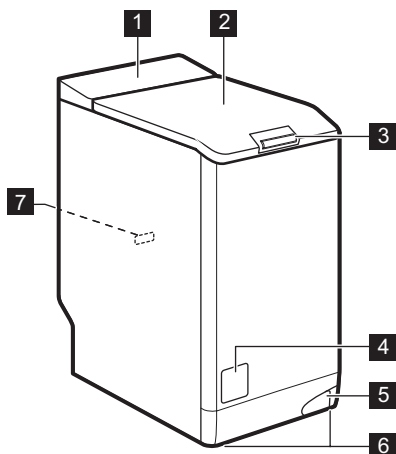
### Защита от сминания Опция

завершает каждый цикл бережной обработкой паром, которая снимает напряжение внутри волокон и уменьшает образование складок на одежде. Гладить будет легче!

- Благодаря **Софт Плюс опции** кондиционер для белья равномерно распределяется по всему белью и глубоко проникает в

волокна ткани, обеспечивая идеальную мягкость.

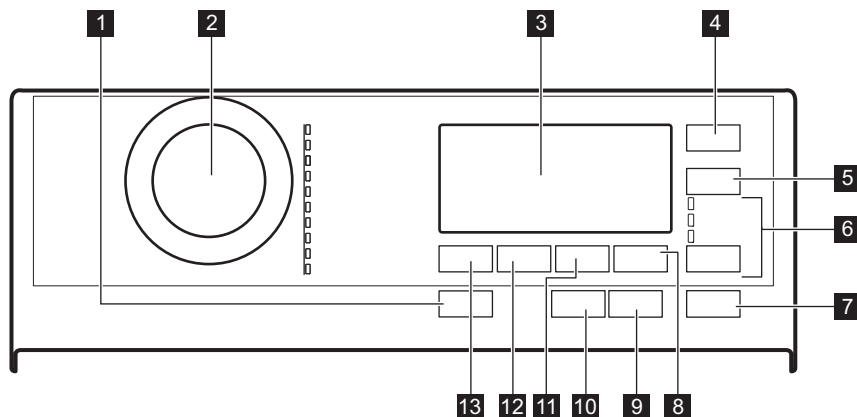
## 3.2 Обзор прибора



- 1 Панель управления
- 2 Крышка
- 3 Нажимная ручка крышки
- 4 Фильтр сливного насоса
- 5 Рукоятка для перемещения прибора
- 6 Ножки для выравнивания прибора
- 7 Табличка с техническими данными

## 4. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

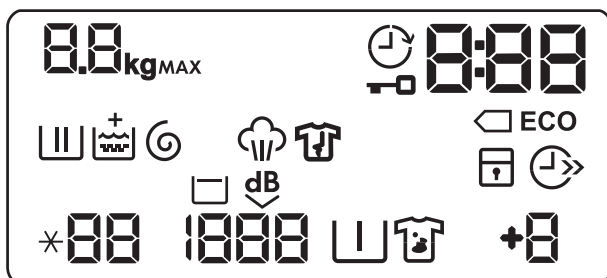
### 4.1 Описание панели управления



- 1 Вкл/Выкл кнопка
- 2 Селектор программ
- 3 Дисплей
- 4 Эко Сенсор 
- 5 Экономия времени Сенсор
- 6 Опция Сенсор
  - Только полоскание
  - Только отжим












- Только слив
- 7** Старт/Пауза Сенсор
- 8** Доп. полоскание Сенсор
- 9** Отсрочка старта Сенсор
- 10** Защита от сминания Сенсор
- 11** Пятна/Предв. стирка Сенсор
- 12** Отжим Сенсор
- 13** Температура кнопка

## 4.2 Дисплей



|                   |   |
|-------------------|---|
| <b>0.0 kg MAX</b> | Индикатор максимальной загрузки белья. Во время оценки длительности программы мигает значок <b>kg</b> (см. параграф «Определение загрузки PROSENSE»).   |
|                   | Индикатор отсрочки пуска.   |
|                   | Индикатор блокировки дверцы.  |
| <b>000</b>        | Цифровой индикатор может отображать: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Продолжительность программы (напр., <b>2:40</b>)</li> <li>• Время отсрочки (напр., <b>30'</b> или <b>2h</b>).</li> <li>• Окончание цикла ().</li> <li>• Код неисправности (напр., <b>E20</b>).</li> </ul> |
| <b>ECO</b>        | Индикаторы экономии электроэнергии. Индикатор  высвечивается при выборе программы для хлопка 40°C или 60°C.   |
|                   | Индикатор этапа стирки: мигает во время выполнения этапов предварительной и основной стирки.  |
|                   | Индикатор этапа полоскания: мигает во время выполнения этапа полоскания.  |
|                   | Индикатор <b>+</b> загорается при включении опции Софт Плюс.  |
|                   | Индикатор этапов отжима и слива. Данный индикатор мигает во время выполнения этапов отжима и слива.   |




|   |   |
|---|---|
|  | Индикатор этапа обработки паром.  |
|  | Индикатор этапа «антисминание».   |
|  | Индикатор защиты от детей.  |
|  | Индикатор экономии времени.   |
|  | Индикация температуры. Индикатор +- включается при выборе стирки в холодной воде. |
|  | Индикатор скорости отжима.  |
|  | Индикатор остановки с водой в баке.   |
|  | Индикатор очень тихого режима.  |
|  | Индикатор предварительной стирки.   |
|  | Индикатор выведения пятен.  |
|  | Индикатор дополнительного полоскания.   |

## 5. ТАБЛИЦА ПРОГРАММ





Программы стирки

| Программа | Температура по умолчанию<br>Диапазон температур | Максимальная скорость отжима<br>Диапазон скорости отжима | Максимальная загрузка | Описание программы  |
|-----------|---|--|-----------------------|---|
| Хлопок    | 40°C<br>95°C –<br>Стирка в холодной воде        | 1500 об/мин<br>1500-400 об/мин                           | 6 кг                  | <b>Белый и цветной хлопок.</b> Обычная и легкая загрязненность.<br><b>Энергосберегающая программа.</b> Данная программа при 60°C, загрузке 6 кг и с опцией Эко является эталонной программой для расчета данных, указанных на табличке энергопотребления в соответствии со стандартом EU 95/12/ЕС. Измерения выполняются в соответствии с нормативом EN 60456/2005. |

| Программа   | Температура по умолчанию<br>Диапазон температур | Максимальная скорость отжима<br>Диапазон скорости отжима | Максимальная загрузка | Описание программы   |
|---|---|--|-----------------------|--|
| Синтетика   | 40°C<br>60°C – Стирка в холодной воде           | 1200 об/мин<br>1200 - 400 об/мин                         | 3 кг                  | Изделия из синтетических или смесовых тканей. Обычная загрязненность.  |
| Тонкие ткани  | 40°C<br>40°C – Стирка в холодной воде           | 1200 об/мин<br>1200 - 400 об/мин                         | 2,5 кг                | Деликатные ткани, например, из акрила, вискозы, полиэстера и смесовых тканей, требующих более мягкой стирки. Обычная загрязненность.   |
|  Шерсть/Шелк | 40°C<br>40°C – Стирка в холодной воде           | 1200 об/мин<br>1200 - 400 об/мин                         | 1,5 кг                | Для шерстяных изделий, пригодных для машинной стирки, а также для шерстяных изделий, подлежащих ручной стирке, и изделий из других тканей, имеющих на этикетке символ «Ручная стирка». <sup>1)</sup> |

| Программа  | Температура по умолчанию<br>Диапазон температур | Максимальная скорость отжима     | Максимальная загрузка | Описание программы   |
|--|---|----------------------------------|-----------------------|--|
| <br>Пар | -   | -                                | 1 кг                  | <p><b>Паровая программа для изделий из хлопка и синтетики.</b> Пар может использоваться для сухих изделий<sup>2)</sup>, выстиранное или однократно ношенное белье. Данная программа борется со складками и неприятным запахом<sup>3)</sup> и снимает напряжение внутри волокон. По завершении программы быстро извлеките белье из барабана. После выполнения программы обработки паром глажка не требует никакого труда. Не используйте какие бы то ни было средства для стирки. При необходимости удалите загрязнения с помощью стирки или локального выведения пятен. При работе программ с использованием пара гигиенической обработки вещей не происходит. Не используйте паровую программу со следующими типами белья:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Вещи, непригодные для барабанной сушки.</li> <li>• Все вещи с пластиковой, металлической, деревянной или аналогичной фурнитурой.</li> </ul> |
| Антиаллергенная  | 60°C  | 1500 об/мин<br>1500 - 400 об/мин | 6 кг                  | <p><b>Изделия из белого хлопка.</b> Данная программа удаляет микроорганизмы, в течение нескольких минут поддерживая температуру выше 60°C. Это помогает избавиться от микробов, бактерий, микроорганизмов и нежелательных частиц. Дополнительный этап полоскания обеспечивает надлежащее удаление остатков моющего средства и пыльцы/компонентов, способных вызвать аллергию. Это делает стирку более эффективной.</p>   |




| Программа     | Темпе-<br>ратура<br>по<br>умол-<br>чанию<br>Диапа-<br>зон<br>темпе-<br>ратур | Максималь-<br>ная ско-<br>рость отжи-<br>ма<br>Диапазон<br>скорости<br>отжима | Макси-<br>маль-<br>ная за-<br>грузка | Описание программы   |
|---------------|--|---|--------------------------------------|--|
| 20 мин - 3 кг | 30°C<br>40°C -<br>30°C   | 1200 об/мин<br>1200 - 400<br>об/мин   | 3 кг                                 | <b>Изделия из хлопка и синтетики,</b><br>слабозагрязненное или однократно<br>ношенное белье. |







| Программа   | Температура по умолчанию<br>Диапазон температур | Максимальная скорость отжима<br>Диапазон скорости отжима | Максимальная загрузка                      | Описание программы  |
|---|---|--|--|---|
| <br>Верхняя одежда | 30°C<br>40°C – Стирка в холодной воде           | 1200 об/мин<br>1200 - 400 об/мин                         | 2,5 кг <sup>4)</sup><br>1 кг <sup>5)</sup> | <div>  <p>Не используйте кондиционер для белья и убедитесь, что в дозаторе моющего средства отсутствуют остатки кондиционера для белья.</p> </div> <p><b>Уличная одежда, технодежда, спортивная одежда, ткани с начесом, водонепроницаемые и дышащие куртки, штормовки со съемным флисовым или внутренним теплоизолирующим слоем.</b>Рекомендованная загрузка белья составляет 2,5 кг. Данная программа также может использоваться для восстановления водоотталкивающих свойств; она специально предназначена для ухода за одеждой с водоотталкивающим покрытием. Для запуска цикла восстановления водоотталкивающих свойств действуйте следующим образом:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Залейте моющее средство в отделение .</li> <li>Залейте специальное средство для восстановления водоотталкивающих свойств ткани в отделение для кондиционера для белья .</li> <li>Уменьшите количество загружаемого белья до 1 кг.</li> </ul> <p>Для еще большего повышения эффективности процедуры восстановления водоотталкивающих свойств загрузите белье в сушильный барабан и выберите программу сушки Верхняя одежда (если она имеется, и если в этикетке с информацией по уходу за изделием допускается барабанная сушка).</p> |

| Программа | Температура по умолчанию<br>Диапазон температур | Максимальная скорость отжима<br>Диапазон скорости отжима | Максимальная загрузка | Описание программы   |
|-----------|---|--|-----------------------|--|
| Одеяла    | 40°C<br>60°C – Стирка в холодной воде           | 800 об/мин<br>800 - 400 об/мин                           | 2 кг                  | Одно одеяло из синтетики, стеганая одежда, одеяла, пуховые куртки и аналогичные изделия.   |
| Джинсы    | 40°C<br>60°C – Стирка в холодной воде           | 1200 об/мин<br>1200 - 400 об/мин                         | 3 кг                  | Изделия из джинсовой и трикотажной ткани. Обычная загрязненность. Программа выполняет предназначенный для джинсовой ткани щадящий цикл полоскания, который не приводит к потере сочности цветов и удаляет с волокон остатки стирального порошка. |

- 1) В ходе этого цикла барабан медленно вращается, обеспечивая щадящую стирку. Может показаться, что барабан не вращается или вращается ненадлежащим образом, но для данной программы такое поведение является нормальным.
- 2) При выборе программы «Пар» для обработки сухого белья по окончании цикла белье может быть влажным. Повесьте белье сушиться на веревку примерно на 10 минут.
- 3) Программы обработки паром не удаляет особенно интенсивный неприятный запах.
- 4) Программа стирки.
- 5) Программа стирки и этап придания водозащитных свойств.

## Совместимость программных опций

|       |        |           |              |   |   |                 |               |  |        |        |
|-------|--------|-----------|--------------|---|---|-----------------|---------------|--|--------|--------|
| Отжим | ■      | ■         | ■            | ■   | ■   | ■               | ■             | ■  | ■      |        |
|       | Хлопок | Синтетика | Тонкие ткани | Шерсть/Шелк  | Пар  | Антиаллергенная | 20 мин - 3 кг | Верхняя одежда  | Одеяла | Джинсы |

|   | Хлопок | Синтетика | Тонкие ткани | Шерсть/Шелк  | Пар  | Антиаллергенная | 20 мин - 3 кг | Верхняя одежда  | Одеяла | Джинсы |
|---|--------|-----------|--------------|---|---|-----------------|---------------|--|--------|--------|
| Остановка с водой в баке   | ■      | ■         | ■            | ■   |   | ■               |               | ■  |        | ■      |
| Очень тихая <sup>dB</sup>  | ■      | ■         | ■            |   |   |                 |               |  |        |        |
| Пятна <sup>1)</sup>   | ■      | ■         | ■            |   |   | ■               |               |  |        | ■      |
| Предв. стирка   | ■      | ■         | ■            |   |   | ■               |               |  |        | ■      |
| Доп. полоскание   | ■      | ■         | ■            |   |   | ■               |               | ■  |        | ■      |
| Эко <sup>2)</sup>          | ■      | ■         | ■            |   |   |                 |               |  | ■      | ■      |
| Экономия времени <sup>3)</sup>  | ■      | ■         | ■            |   | ■   |                 |               |  |        | ■      |
| Только полоскание   | ■      | ■         | ■            | ■   |   | ■               | ■             | ■  | ■      | ■      |
| Только отжим  | ■      | ■         | ■            | ■   |   | ■               | ■             | ■  | ■      | ■      |
| Только слив   | ■      | ■         | ■            | ■   |   | ■               | ■             | ■  | ■      | ■      |
| Отсрочка старта   | ■      | ■         | ■            | ■   | ■   | ■               | ■             | ■  | ■      | ■      |
| Защита от смина-<br>ния <sup>1)</sup>   | ■      | ■         |              |   |   | ■               |               |  |        | ■      |
| Софт Плюс   | ■      | ■         | ■            |   |   | ■               |               |  | ■      | ■      |

<sup>1)</sup> Данная опция недоступна при температуре стирки ниже 40°C.

<sup>2)</sup> Данная опция недоступна при температуре ниже 30°C.

<sup>3)</sup> При уменьшении продолжительности цикла до минимума рекомендуется уменьшить размер загрузки. Полная загрузка прибора возможна, однако качество стирки при этом будет не столь удовлетворительным.


### 5.1 Woolmark Apparel Care - Зеленый





Компания Woolmark Company одобрила применение используемой в данной машине программы стирки шерстяных изделий с этикеткой «ручная стирка» при условии выполнения стирки в соответствии с указаниями производителя данной стиральной машины. Следуйте указаниям по сушке изделия, приведенным на его этикетке, а также другим инструкциям по уходу за бельем. M1734

Символ Вулмарк (Woolmark) является сертифицированным знаком во многих странах.

## 6. ПОКАЗАТЕЛИ ПОТРЕБЛЕНИЯ

- 

Заявленные значения получены в лабораторных условиях в соответствии со стандартами. Они могут меняться в зависимости от количества и типа белья и окружающей температуры. Давление и температура поступающей воды и напряжение в сети также могут влиять на продолжительность программы стирки.
- 

В ходе повышения качества продукции технические данные могут быть изменены без предварительного уведомления.
- 

Во время программы стирки функция Prosense может менять продолжительность стирки и показатели потребления. Подробнее см. Параграф «Функция Prosense» Главы «Ежедневное использование».

| Программы   | Загрузка (кг) | Потребление электроэнергии (кВт·ч) | Потребление воды (в литрах) | Приблизительная продолжительность программы (в минутах) |
|---|---------------|------------------------------------|-----------------------------|---|
| Хлопок 60°C   | 6             | 1,25                               | 75                          | 210   |
| Энергосберегающая программа для хлопка 60°C <sup>1)</sup> | 6             | 0,76                               | 39                          | 230   |
| Хлопок 40°C   | 6             | 1,10                               | 75                          | 210   |
| Синтетика 40°C  | 3             | 0,70                               | 60                          | 140   |
| Тонкие ткани 40°C   | 2,5           | 0,45                               | 46                          | 110   |



| Программы        | Загрузка (кг) | Потребление электроэнергии (кВт·ч) | Потребление воды (в литрах) | Приблизительная продолжительность программы (в минутах) |
|------------------|---------------|------------------------------------|-----------------------------|---|
| Шерсть/Шелк 30°C | 1,5           | 0,33                               | 44                          | 55  |

1) «Энергосберегающая программа для хлопка» при 60°C, загрузке 6 кг и опции Эко является эталонной программой для расчета данных, указанных на табличке энергопотребления в соответствии со стандартом EU 95/12/EC. Измерения выполняются в соответствии с нормативом EN 60456/2005.

|  |      |
|--|------|
| <b>В отключенном состоянии (Вт)</b>  | 0.30 |
| <b>При оставлении во включенном состоянии (Вт)</b>   | 0.30 |
| Информация, приведенная в таблице выше, соответствует требованиям постановления комиссии ЕС 1015/2010 о введении в действие директивы 2009/125/EC. |      |

## 7. РЕЖИМЫ

### 7.1 Введение



Не все опции/функции доступны для всех программ стирки. Проверить совместимость опций/функций и программ стирки можно в Главе «Таблица программ». В случае, если выбор одной из опций/функций исключает использование другой, прибор не позволит одновременно выбрать несовместимые опции/функции. Экран и сенсоры всегда должны быть чистыми и сухими.

экономии электроэнергии, в ряде случаев вам может потребоваться снова включить прибор.

Подробнее см. Параграф «Автоотключение» Главы «Ежедневное использование».

### 7.3 Эко

Выбирайте данную опцию для слабо- или среднезагрязненных вещей, стираемых при температуре 30 и более градусов.

Прибор понижает температуру стирки и удлиняет время стирки для достижения хорошей эффективности стирки путем экономии электроэнергии. На дисплее отображается индикатор **ЕСО**.

### 7.2 Вкл/Выкл

Нажмите и удерживайте данную кнопку в течение нескольких секунд, чтобы включить или выключить прибор. При включении и выключении прибора будут выданы два различных звуковых сигнала.

Поскольку функция автоотключения автоматически выключает прибор для

### 7.4 Экономия времени

С помощью этой опции можно уменьшить продолжительность программы.

- В случае средней загрязненности белья будет разумным ускорить программу стирки. Коснитесь данной кнопки **один раз** для

уменьшения продолжительности программы.

- В случае уменьшенной загрузки коснитесь данной кнопки **дважды** для выбора очень быстрой программы.

На дисплее отображается индикатор



Эту опцию также можно использовать для уменьшение продолжительности программы Пар.

## 7.5 Температура

При выборе программы стирки прибор автоматически предлагает температуру по умолчанию.

Используйте эту опцию для изменения температуры по умолчанию.

Индикатор  $\pm$  выводится температура холодной воды (прибор не нагревает воду).

## 7.6 Отжим

При выборе программы прибор автоматически выбирает максимальную допустимую скорость отжима.

Многokrатным касанием данной кнопки можно:

- **Повысить скорость отжима.**



На дисплее отображается только набор скоростей отжима, доступных для выбранной пользователем программы.

- **Включение опции «Остановка с водой в баке».**  
После последнего полоскания вода не сливается для предотвращения образования складок на белье. Программа стирки завершается с водой в барабане; этап заключительного отжима не производится.  
На дисплее отображается индикатор

Крышка остается заблокированной. Барабан регулярно совершает вращения для предотвращения образования складок. Чтобы разблокировать крышку, необходимо слить воду.  
Коснитесь кнопки Старт/Пауза: прибор выполнит отжим и слив воды.

- **Включение опции «Очень тихая».**  
Все этапы отжима (промежуточный и заключительный) отменяются, и программа завершается, когда в баке есть вода. Это помогает уменьшить образование складок. Поскольку программа отличается низкой шумностью, ее удобно использовать в ночное время, когда стоимость электроэнергии ниже. В некоторых программах при полосканиях используется большее количество воды.  
На дисплее отображается индикатор

Крышка остается заблокированной. Барабан регулярно совершает вращения для предотвращения образования складок. Чтобы разблокировать крышку, необходимо слить воду.  
Коснитесь кнопки Старт/Пауза: прибор произведет только этап слива.



Прибор автоматически произведет слив воды приблизительно через 18 часов.

## 7.7 Пятна/Предв. стирка


Многokrатным нажатием кнопки включите одну из двух опций.


На дисплее появится соответствующий индикатор.

- **Пятна**

Выберите данную опцию для добавления к программе этапа выведения пятен, чтобы обработать пятновыводителем сильно загрязненное белье или белье с пятнами.  
Налейте пятновыводитель в отделение . Пятновыводитель


будет добавлен на соответствующем этапе программы стирки.

-  Данная опция может увеличить длительность работы программы недоступна при температуре ниже 40°C.

- **Предв. стирка** 

Опция используется для добавления перед этапом стирки этапа предварительной стирки при 30°C.

Рекомендуется выбирать данную опцию для сильно загрязненного белья, особенно если на нем имеется песок, пыль, грязь или другие твердые частицы.

-  Данная опция может увеличить продолжительность стирки.



## 7.8 Доп. полоскание

С помощью этой опции можно добавить до 3 полосканий подряд к выбранным программам стирки.

Данная возможность будет полезна в случае аллергии на средства для стирки или в случае, если вода в вашем регионе отличается мягкостью.

Индикатор  отображает выбранное количество полосканий.


Данная опция увеличивает продолжительность стирки.

-  В случае выбора опции Доп. полоскание в качестве опции по умолчанию и включения совместимой программы стирки на дисплее отображается . В данном случае нажатием кнопки Доп. полоскание позволяет добавить только одно полоскание.

## 7.9 Кнопка пропуска этапа (Опция)

Касанием этой кнопки можно выбрать:

- опцию Только полоскание). Прибор выполняет только следующие этапы выбранной программы: полоскание, отжим и слив.
- опцию Только отжим). Прибор выполняет только этап отжима для выбранной программы стирки.
- опцию Только слив). Прибор выполняет только этап слива воды для выбранной программы стирки.

-  При четвертом касании прибор снова предлагает набор настроек программы стирки, заданной по умолчанию.


## 7.10 Защита от сминания



Данная опция добавляет этап обработки паром, за которым по окончании программы стирки следует короткий этап «антисминание».

Этап обработки паром уменьшает складки на ткани и облегчает глажку.

Во время выполнения этапа обработки паром на дисплее мигает индикатор



-  Данная опция может увеличить продолжительность стирки.

После остановки программы на дисплее отображается ноль , индикатор  горит, не мигая, а индикатор  начинает мигать. Барабан производит плавные движения примерно в течение 30 минут, чтобы сохранить результаты, достигнутые при обработке паром. Касание любой кнопки прерывает вращения, предотвращающие образование складок, а крышка разблокируется.



Загрузка малого количества белья способствует достижению более высоких результатов.

## 7.11 Отсрочка старта

С помощью этой опции можно отложить запуск программы на более удобное время.

Многократным касанием кнопки установите требуемую отсрочку. Время увеличивается шагами по 30

минут до 90 минут, а далее от 2 часов до 20 часов.

После касания кнопки Старт/Пауза на дисплее отображается индикатор и выбранное значение отсрочки, а прибор приступает к обратному отсчету.

## 7.12 Старт/Пауза

Для запуска, постановки прибора на паузу или прерывания выполняющейся программы коснитесь кнопки Старт/Пауза.

# 8. ПАРАМЕТРЫ

## 8.1 Звуковая сигнализация

Для выключения звуковой сигнализации по окончании программы одновременно коснитесь кнопок Отсрочка старта и Доп. полоскание и удерживайте их в течение 6 секунд.



В случае неисправности прибора выдаются звуковые сигналы.

## 8.2 Защита детей

С помощью этой опции можно заблокировать панель управления от детей.

- Чтобы **включить/выключить** эту опцию, одновременно нажмите и удерживайте кнопки Пятна/Предв. стирка и Доп. полоскание до тех пор, пока на дисплее не **загорится/погаснет** индикатор .

Можно включить эту опцию:

- До касания кнопки Старт/Пауза: все кнопки (кроме кнопки Вкл/Выкл) и селектор программ будут отключены.
- До касания кнопки Старт/Пауза: прибор будет нельзя запустить. Настройки этой опции будут сохранены в памяти прибора после его выключения.

## 8.3 Софт Плюс

Используйте опцию Софт Плюс для оптимизации распределения кондиционера для белья и достижения большей мягкости белья.

Рекомендуется использовать кондиционер для белья.



Данная опция несколько увеличивает продолжительность стирки.

Чтобы **включить/выключить** эту опцию, одновременно нажмите и удерживайте кнопки Температура и Отжим до тех пор, пока не **загорится/погаснет** индикатор над индикатором .

## 8.4 Постоянное дополнительное полоскание

С помощью этой опции можно включить постоянное дополнительное полоскание при установке доступной программы.

- Чтобы **включить/выключить** эту опцию, одновременно коснитесь кнопок Опция и Доп. полоскание, чтобы **загорелся/погас** соответствующий индикатор.

Эта опция добавляет два дополнительных цикла, а на дисплее отображается **+2**.

## 9. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Вставьте вилку сетевого кабеля в розетку.
2. Откройте вентиль подачи воды.
3. Поместите небольшое количество моющего средства в отсек для этапа стирки.
4. Не загружая в прибор одежды, выберите и запустите программу

для стирки изделий из хлопка на максимальной температуре. Эта процедура удалит из барабана и бака какие бы то ни было загрязнения.

## 10. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



### ВНИМАНИЕ!

См. Главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

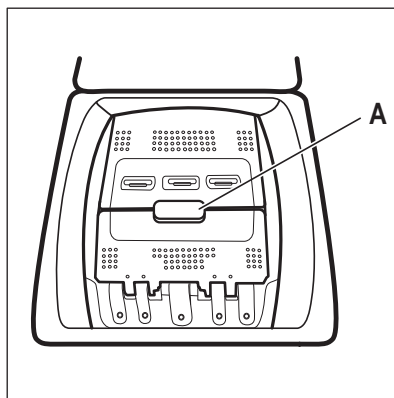
### 10.1 Включение прибора

1. Вставьте вилку сетевого кабеля в розетку.
2. Откройте вентиль подачи воды.
3. Включите прибор нажатием на кнопку Вкл/Выкл.

Прозвучит короткий звуковой сигнал.

### 10.2 Загрузка белья

1. Откройте крышку прибора.
2. Нажмите на кнопку **A**. Автоматически откроется барабан.
3. Поместите белье в барабан по одной вещи за раз.
4. Перед загрузкой встряхните каждое загружаемое изделие. Не превышайте норму загрузки при укладке белья в барабан.
5. Закройте барабан и крышку.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

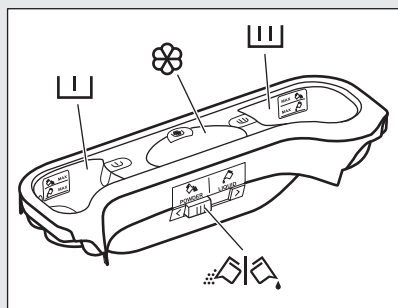
Перед тем, как закрыть крышку прибора, убедитесь, что барабан закрыт как следует.

### 10.3 Отделения дозатора моющих средств. Добавление средства для стирки и добавок

1. Отмерьте требуемое количество средства для стирки и кондиционера для ткани.
2. Поместите в соответствующие отделения моющее средство и кондиционер для белья.



Всегда следуйте инструкциям, приведенным на упаковке средств для стирки.



Отсек средства для стирки, используемого на этапе предварительной стирки. Отметки «МАКС» указывают на максимально допустимые уровни средства для стирки (порошкового или жидкого). При выборе программы с удалением пятен добавьте моющее средство (порошковое или жидкое).



Отсек средства для стирки, используемого на этапе стирки. Отметки «МАКС» указывают на максимально допустимые уровни средства для стирки (порошкового или жидкого).



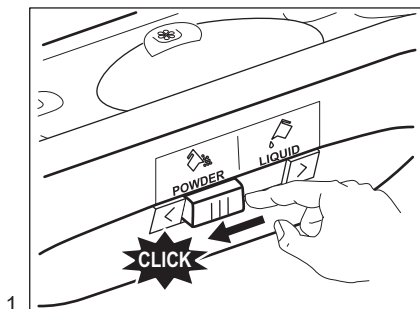
Отделение для жидких добавок (кондиционера для тканей, средства для подкрахмаливания).

Отметка **M** указывает на максимальный уровень жидких добавок.

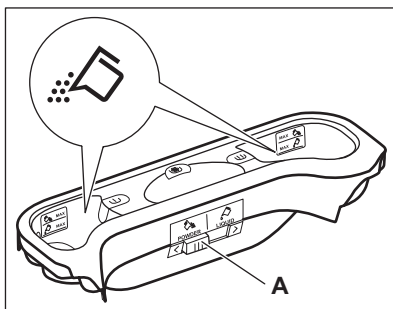


Заслонка для порошкового или жидкого средства для стирки.

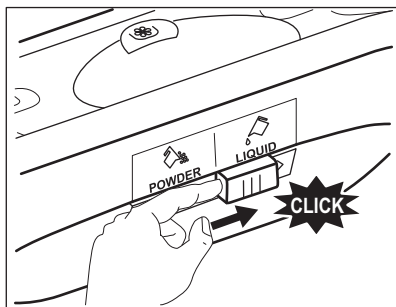
## 10.4 Жидкое или порошковое средство для стирки.



1.

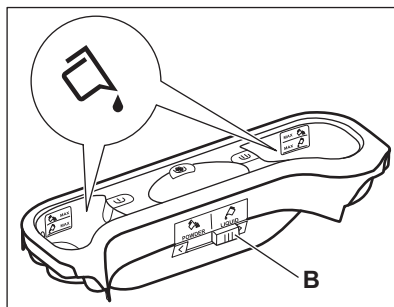


2.



3.

- Положение **A** для стирального порошка (заводская настройка).
- Положение **B** для жидкого средства для стирки.



4.



#### При использовании жидкого средства для стирки:

- Не используйте гелеобразные или густые жидкие средства для стирки.
- Не превышайте максимальный уровень жидкого средства для стирки.

## 10.5 Выбор программы

1. Поверните селектор программ.

При этом загорится индикатор соответствующей программы.

Красный индикатор кнопки Старт/Пауза замигает.

На дисплее отобразится температура по умолчанию, скорость отжима и пустые индикаторы доступных дополнительных функций.

2. Для изменения температуры или скорости отжима нажмите на соответствующие кнопки.
3. Выберите функции из списка доступных для данной программы функций.

## 10.6 Запуск программы без отсрочки пуска

Нажмите на кнопку Старт/Пауза для запуска программы.

Соответствующий индикатор перестанет мигать и загорится постоянным светом.

На дисплее замигает индикатор текущего этапа.

Начнется выполнение программы; крышка будет заблокирована. На дисплее отобразится индикатор —0.



В ходе набора прибором воды на короткое время может включиться сливной насос.

## 10.7 Вычисление времени цикла



Примерно через 15 минут после запуска программы:

- Прибор автоматически регулирует время цикла в зависимости от типа загруженного белья для обеспечения максимального качества стирки в течение минимального периода времени.
- На дисплее отображается новое заданное значение времени.

## 10.8 Запуск программы с отсрочкой пуска

1. Нажимайте на кнопку Отсрочка старта до тех пор, пока на дисплее не отобразится нужное количество часов отсрочки.

Загорится соответствующий индикатор.

2. Нажмите на кнопку Старт/Пауза. Прибор начнет выполнение обратного отсчета времени, оставшегося до пуска.

После завершения обратного отсчета произойдет автоматический запуск программы.




Перед нажатием на кнопку Старт/Пауза, запускающей прибор, можно отменить или изменить время отсрочки пуска.

## 10.9 Отмена отсрочки пуска

Для отмены отсрочки пуска:

1. Нажмите на кнопку Старт/Пауза, чтобы перевести прибор в режим паузы.

Замигает соответствующий индикатор.

2. Нажимайте на кнопку Отсрочка старта, пока на дисплее не появится .

3. вновь нажмите на кнопку Старт/Пауза для немедленного запуска программы.

## 10.10 Прерывание программы и изменение какого-либо режима

Допускается изменение только ограниченного ряда режимов до того, как они будут запущены.

1. Нажмите на кнопку Старт/Пауза. Замигает соответствующий индикатор.
2. Измените выбранный ранее режим
3. снова нажмите на кнопку Старт/Пауза.

Выполнение программы будет продолжено.

## 10.11 Отмена выполняющейся программы

1. Для отмены программы и выключения прибора нажмите на кнопку Вкл/Выкл.
2. Для включения прибора снова нажмите на кнопку Вкл/Выкл.


Теперь можно выбрать новую программу стирки.



Перед запуском новой программы прибор может произвести слив воды. В этом случае убедитесь, что средство для стирки все еще находится в дозаторе моющих средств; в противном случае добавьте средство для стирки.

## 10.12 Определение максимальной загрузки ProSense

После касания кнопки Старт/Пауза:

1. Мигает индикатор .
2. Система ProSense приступает к определению загрузки для вычисления фактической продолжительности программы.

Индикатор **kg** и точки **■**, обозначающие время, мигают.

3. Примерно через 15 минут на дисплее отображается новая продолжительность программы: индикатор **kg** исчезает, а точки **■**, обозначающие время, перестают мигать.

Прибор автоматически корректирует продолжительность программы сообразно загрузке для достижения идеальных результатов стирки за минимально возможное время.

Продолжительность программы может при этом увеличиться или уменьшиться.




Определение ProSense выполняется только для полных программ стирки (т.е. если пользователь не задавал пропуск этапов).



## 10.13 Открывание крышки при выполнении программы



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если значение температуры или уровень воды в барабане слишком высок, индикация  не пропадет с дисплея, и открыть крышку будет невозможно.

Для открывания крышки выполните следующие действия:

1. Нажмите кнопку Вкл/Выкл на несколько секунд, чтобы отключить прибор.
2. Подождите несколько минут, а затем осторожно откройте крышку.
3. Закройте крышку.
4. Включите прибор и снова задайте программу.

## 10.14 Открывание крышки при работе функции отсрочки пуска

Во время выполнения программы крышка прибора остается заблокированной.

Чтобы открыть крышку прибора:

1. Нажмите на кнопку Старт/Пауза.



Индикатор  погаснет.

2. Откройте крышку прибора.
3. Закройте крышку и нажмите на кнопку Старт/Пауза.

Продолжится выполнение функции отсрочки пуска.

## 10.15 Окончание цикла

После окончания работы программы прибор автоматически останавливается. Выдается звуковой сигнал (если он включен).

Индикация блокировки крышки  пропадает с дисплея; высвечивается .

Индикатор кнопки Старт/Пауза гаснет.

1. Выключите прибор нажатием на кнопку Вкл/Выкл.

Через пять минут после окончания программы стирки функция энергопотребления автоматически выключит прибор.




При повторном включении прибора на дисплее отображается последняя выбранная программа. Для выбора новой программы стирки поверните селектор программ.

2. Выньте белье из прибора.
3. Убедитесь, что барабан пуст.
4. Оставьте дверцу приоткрытой для предотвращения образования плесени и неприятных запахов.


## 10.16 Слив воды после завершения цикла

**Программа стирки завершена, но в барабане осталась вода.:**

Барабан регулярно совершает вращения для предотвращения образования складок на белье.

Включен индикатор блокировки крышки . Крышка остается заблокированной.

Чтобы открыть крышку, необходимо слить воду.

1. При необходимости понизьте скорость отжима.
2. Нажмите на кнопку Старт/Пауза. Прибор произведет слив воды и отжим.
3. По окончании программы индикатор блокировки дверцы  погаснет, дверцу можно будет открыть.
4. Нажмите и удерживайте Вкл/Выкл в течение нескольких секунд для выключения прибора.



Прибор автоматически произведет слив воды и отжим приблизительно через 18 часов.

## 10.17 Режим АВТООТКЛЮЧЕНИЕ

Функция АВТООТКЛЮЧЕНИЕ автоматически выключает прибор для снижения потребления электроэнергии, если:

- Прибор не используется в течение пяти минут после нажатия на кнопку Старт/Пауза. Нажмите на кнопку Вкл/Выкл, чтобы включить прибор вновь.
- Спустя пять минут после окончания программы стирки. Нажмите на кнопку Вкл/Выкл, чтобы включить прибор вновь.

На дисплее отображается конец последней заданной программы. Для выбора новой программы стирки поверните селектор программ.



В случае выбора программы или функции, при окончании которой в баке остается вода, функция **АВТООТКЛЮЧЕНИЕ не отключает** прибор, чтобы напомнить о необходимости слива воды.

## 11. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ



### ВНИМАНИЕ!

См. Главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

### 11.1 Загрузка белья

- Разделите белье на: белое белье, цветное белье, синтетику, деликатное белье и изделия из шерсти.
- Следуйте инструкциям, приведенным на ярлыках вещей с информацией по уходу за ними.
- Не стирайте одновременно белое и цветное белье.
- Некоторые цветные вещи могут обесцвечиваться при первой стирке. Рекомендуется стирать их отдельно при первой стирке.
- Застегните наволочки, закройте молнии, зацепите крючки, защелкните кнопки. Завяжите ремешки.
- Выньте из карманов все их содержимое и расправьте вещи.
- Выверните многослойные изделия, изделия из шерсти и вещи с аппликациями.
- Удалите стойкие пятна специальным моющим средством.
- Перед загрузкой вещей в барабан выстирайте и предварительно обработайте сильно загрязненные места

- Соблюдайте осторожность при обращении с занавесками. Удалите крючки или поместите занавески в мешок для стирки или наволочку.
- Не стирайте белье с необработанными краями или с разрезами. Помещайте небольшие вещи и деликатные вещи (например, бюстгалтеры с косточками, ремни, колготки и т.д.) в мешок для стирки.
- При крайне малой загрузке на этапе отжима может иметь место дисбаланс. В этом случае вручную распределите вещи в барабане и снова запустите этап отжима.

### 11.2 Стойкие пятна

Вода и средство для стирки могут не справиться с некоторыми пятнами.

Такие загрязнения рекомендуется обработать заранее до загрузки одежды в прибор.

В продаже имеются специализированные средства для выведения пятен. Используйте пятновыводители, подходящие к конкретному типу пятен и ткани.

## 11.3 Средства для стирки и добавки

- Используйте только средства для стирки и добавки, предназначенные специально для стиральных машин:
  - стиральные порошки для всех типов тканей;
  - стиральные порошки для изделий из деликатных тканей (макс. температура 40°C) и шерсти;
  - жидкие моющие средства, предпочтительные для низкотемпературных программ стирки (макс. температура 60°C) для всех типов тканей или специально предназначенные для стирки только шерстяных изделий.
- Не смешивайте разные средства для стирки.
- В целях сохранения окружающей среды не используйте средства для стирки в количествах, превышающих необходимые.
- Следуйте инструкциям, приведенным на упаковке данных средств.
- Выбирайте средства, подходящие для типа и цвета конкретной ткани, температуры программы стирки и уровня загрязненности.
- Если в приборе отсутствует дозатор средства для стирки с заслонкой, добавляйте жидкие средства для стирки при помощи дозирующего шарика (поставляемого производителем средства для стирки).

## 11.4 Рекомендации по экологичному использованию

- При стирке белья обычной загрязненности выбирайте программу стирки, не включающую цикл предварительной стирки.
- Всегда запускайте программу стирки при максимально допустимой загрузке белья.
- При необходимости используйте пятновыводитель и выбирайте программу с более низкой температурой стирки.
- Для того, чтобы правильно выбрать нужное количество средства для стирки, узнайте, какова жесткость воды в Вашей водопроводной сети. См. Главу «Жесткость воды».

## 11.5 Жесткость воды

Если вода в Вашем регионе имеет высокую или среднюю жесткость, рекомендуется использовать предназначенные для стиральных машин смягчители для воды. В регионах, где вода имеет низкую жесткость, использование смягчителя для воды не требуется.

Чтобы узнать уровень жесткости воды в Вашем регионе обратитесь местную службу контроля водоснабжения.

Используйте нужное количество смягчителя воды. Следуйте инструкциям, приведенным на упаковке данных средств.

# 12. УХОД И ОЧИСТКА



### ВНИМАНИЕ!

См. Главы, содержащие Сведения по технике безопасности.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не используйте составы на основе спирта, растворителей или химических веществ.

## 12.1 Очистка наружных поверхностей

Для очистки прибора используйте только теплую воду с мылом. Насухо вытрите все поверхности.

## 12.2 Удаление накипи

Если вода в Вашем регионе имеет высокую или среднюю жесткость, рекомендуется использовать

предназначенные для стиральных машин средства для удаления накипи.

Регулярно проверяйте состояние барабана, во избежание образования накипи и частичек ржавчины.

Для удаления частиц ржавчины используйте только специальные средства для стиральных машин. Данную операцию следует производить отдельно от стирки белья.



Всегда следуйте инструкциям, приведенным на упаковке данных средств.

### 12.3 Профилактическая стирка

При использовании программ стирки при низкой температуре в барабане

могут задерживаться остатки средства для стирки. Регулярно производите «профилактическую стирку». Для этого проделайте следующее:

- Выньте все белье из барабана.
- Выберите программу стирки хлопка, задав максимальную температуру и добавив небольшое количество моющего средства.

### 12.4 Уплотнитель крышки

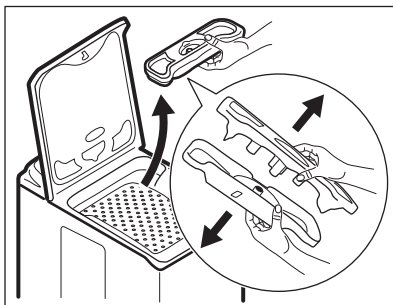
Регулярно осматривайте уплотнитель. При необходимости производите его очистку при помощи лосьона на основе нашатырного спирта, не допуская образования царапин на поверхности уплотнителя.



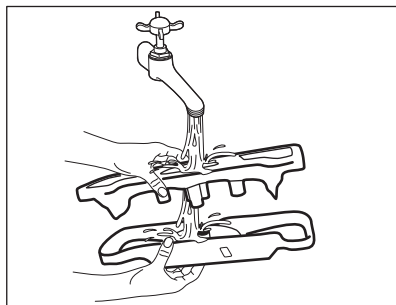
Всегда следуйте инструкциям, приведенным на упаковке данных средств.

### 12.5 Очистка дозатора моющего средства

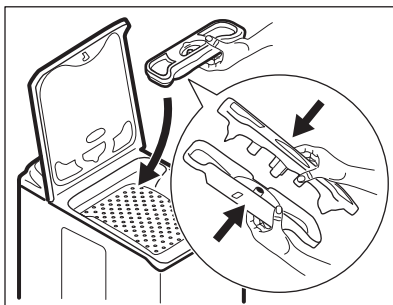
1.



2.



3.

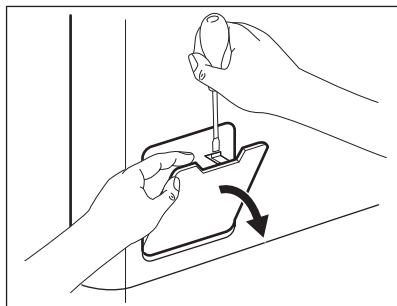


## 12.6 Чистка фильтра сливного насоса

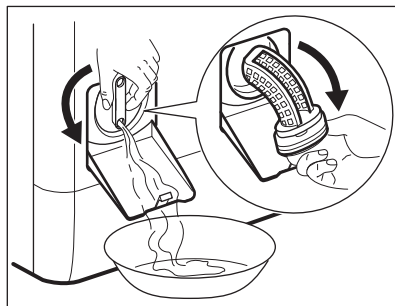


Не производите очистку сливного фильтра, если в приборе находится горячая вода.

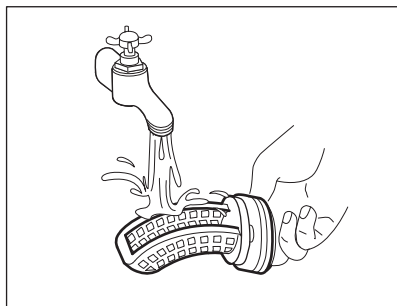
1.



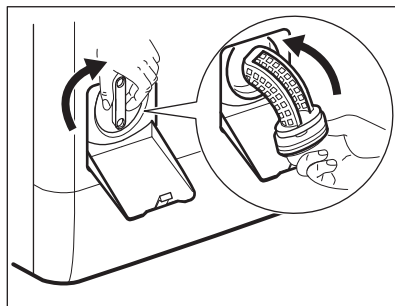
2.



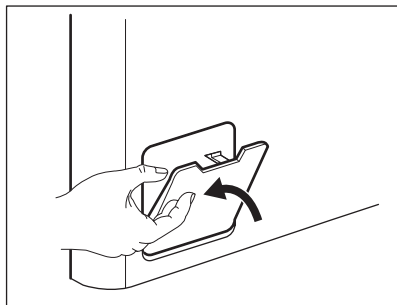
3.



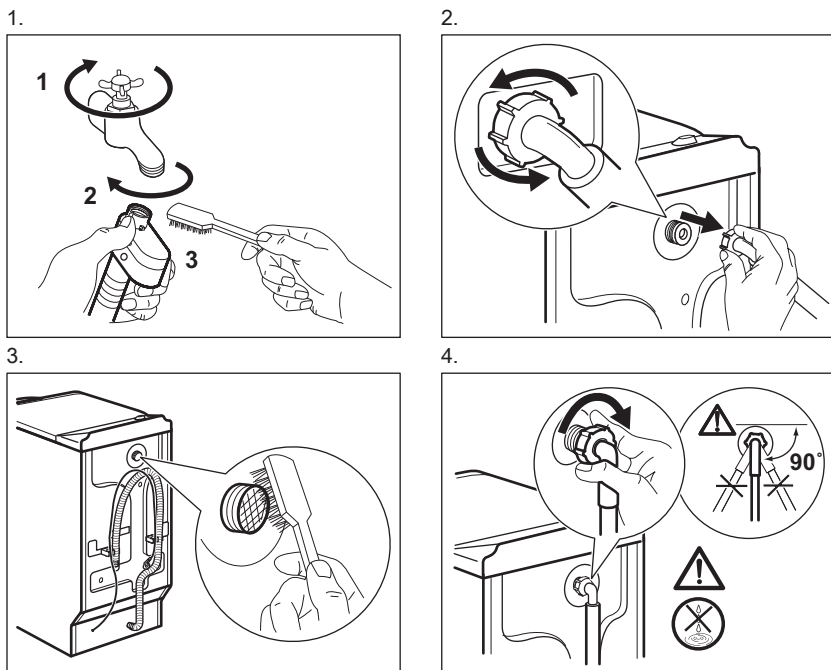
4.



5.



## 12.7 Очистка наливного шланга и фильтра клапана



## 12.8 Экстренный слив

В результате неисправности прибор может быть не в состоянии произвести слив воды.

В этом случае выполните действия с (1) по (5), описанные в Главе «Очистка сливного фильтра». При необходимости очистите насос.

## 12.9 Меры против замерзания

Если прибор установлен в месте, где температура может опускаться ниже 0°C, удалите из наливного шланга и сливного насоса оставшуюся там воду.

1. Выньте вилку сетевого кабеля из розетки.

2. Закройте водопроводный вентиль.
3. Поместите оба конца наливного шланга в контейнер и дайте воде вытечь из шланга.
4. Слейте воду из сливного насоса. См. операции, выполняемые для экстренного слива воды.
5. После слива воды из сливного насоса подключите наливной шланг.



### ВНИМАНИЕ!

Перед тем, как вновь использовать прибор, убедитесь, что температура превышает 0°C.

Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный воздействием низких температур.

# 13. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



## ВНИМАНИЕ!

См. Главы, содержащие  
Сведения по технике  
безопасности.

## 13.1 Введение

Прибор не запускается или  
останавливается во время работы.

Сначала попытайтесь найти решение  
проблемы (см. Таблицу). В случае  
повторного возникновения  
неисправности обратитесь в  
авторизованный сервисный центр.

**В случае ряда проблем прибором  
могут выдаваться звуковые  
сигналы, а на дисплее -  
высвечиваться коды ошибок:**

- **E10** - В прибор не поступает как  
следует вода. Снова запустите  
прибор нажатием кнопки Старт/

Пауза. Через 10 секунд эта дверца  
будет разблокирована.

- **E20** - Прибор не сливает воду.
- **E40** - Крышка прибора или  
барабана открыта или не закрыта  
как следует. Просьба проверить  
обе крышки!
- **E90** - Нестабильная работа  
электросети. Дождитесь  
стабилизации электросети.  
См. Главу «Неполадки в сети  
электропитания».
- **EFO** - Сработала система защиты  
от перелива. Отключите прибор и  
закройте кран подачи воды.  
Обратитесь в авторизованный  
сервисный центр.



## ВНИМАНИЕ!

Перед выполнением  
проверок выключите  
прибор.

## 13.2 Возможные неисправности

| Неисправность                              | Возможное решение  |
|--|--|
| Программа не за-<br>пускается.             | <ul style="list-style-type: none"><li>• Убедитесь, что вилка сетевого шнура вставлена в розетку электропитания.</li><li>• Убедитесь, что крышка прибора и дверца барабана как следует закрыты.</li><li>• Убедитесь, что предохранитель на электрощите не поврежден.</li><li>• Убедитесь, что кнопка Старт/Пауза была нажата.</li><li>• Если задана функция «Отсрочка пуска», отмените отсрочку или дождитесь окончания обратного отсчета.</li><li>• Отключите функцию «Защита от детей», если она включена.</li></ul>  |
| В прибор не поступает<br>как следует вода. | <ul style="list-style-type: none"><li>• Убедитесь, что водопроводный кран открыт.</li><li>• Убедитесь, что давление в водопроводной сети не понижено. Для получения сведений об этом обратитесь в местную службу водоснабжения.</li><li>• Убедитесь, что водопроводный кран не засорен.</li><li>• Убедитесь, что наливной шланг не перекручен, не поврежден и не передавлен.</li><li>• Убедитесь, что наливной шланг подключен правильно.</li><li>• Убедитесь, что фильтр наливного шланга и фильтр клапана не засорены. См. Главу «Уход и очистка».</li></ul> |

| Неисправность   | Возможное решение   |
|---|---|
| Прибор набирает воду и тут же производит ее слив                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Удостоверьтесь, что сливной шланг находится в нужном положении. Возможно, шланг расположен слишком низко. См. Главу «Инструкции по установке».</li> </ul>  |
| Прибор не сливает воду.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь, что сливная труба не засорена.</li> <li>Убедитесь, что сливной шланг не перекручен и не пережат.</li> <li>Убедитесь, что сливной фильтр не засорен. При необходимости очистите фильтр. См. Главу «Уход и очистка».</li> <li>Убедитесь, что сливной шланг подключен правильно.</li> <li>Выберите программу слива, если выбрана программа без использования слива.</li> <li>Если использовалась опция, в результате работы которой в баке остается вода, воспользуйтесь программой «Слив».</li> </ul> |
| Отжим не используется или цикл стирки длится дольше, чем обычно.                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Задайте программу отжима.</li> <li>Убедитесь, что сливной фильтр не засорен. При необходимости очистите фильтр. См. Главу «Уход и очистка».</li> <li>Распределите вещи в барабане вручную и снова запустите этап отжима. Эта проблема может быть вызвана разбалансировкой.</li> </ul>  |
| Вода на полу.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь, что соединения шлангов герметичны, а утечки воды отсутствуют.</li> <li>Убедитесь, что наливной шланг и сливной шланги не повреждены.</li> <li>Убедитесь, что используется подходящее моющее средство в необходимом количестве.</li> </ul>   |
| Невозможно открыть крышку прибора   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь, что программа стирки завершена.</li> <li>Если в камере осталась вода, выберите опцию слива или отжима.</li> </ul>   |
| Прибор издает необычный шум и вибрирует.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь, что прибор как следует выровнен. См. Главу «Инструкции по установке».</li> <li>Убедитесь, что упаковка и/или транспортировочные болты удалены. См. Главу «Инструкции по установке».</li> <li>Добавьте в барабан еще белья. Возможно, нагрузка недостаточна велика.</li> </ul>   |
| В ходе выполнения программы ее продолжительность увеличивается или уменьшается. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Функция ProSense может регулировать продолжительность программы согласно типу и размеру загрузки. См. Раздел «Определение загрузки ProSense» Главы «Ежедневное использование».</li> </ul>  |



| Неисправность  | Возможное решение  |
|--|--|
| Результаты стирки неудовлетворительны.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Увеличьте количество моющего средства или используйте другое моющее средство.</li> <li>Перед стиркой используйте специальные средства для удаления стойких пятен.</li> <li>Убедитесь в правильности выбранной температуры.</li> <li>Уменьшите объем загрузки.</li> </ul>              |
| Слишком много пены в барабане во время цикла стирки.                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Уменьшите количество моющего средства.</li> </ul>   |
| После цикла стирки в дозаторе моющих средств имеются остатки моющего средства. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь, что заслонка в нужном положении (слева при использовании порошкового средства и справа при использовании жидкого моющего средства).</li> <li>Убедитесь, что вы используете дозатор моющего средства согласно указаниям, приведенным в руководстве пользователя.</li> </ul> |

После проверки включите прибор. Выполнение программы продолжится с того момента, на котором она была прервана.

Если неисправность появится снова, обратитесь в авторизованный сервисный центр. Если на дисплее отображаются другие коды ошибок. Выключите и включите прибор. В случае повторного возникновения неисправности обратитесь в авторизованный сервисный центр.

## 14. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

|  |   |                                       |
|--|---|---------------------------------------|
| Размеры  | Ширина/Высота/Глубина/Общая глубина                       | 400 мм/ 890 мм/ 600 мм/ 600 мм        |
| Подключение к электросети  | Напряжение<br>Общая мощность<br>Предохранитель<br>Частота | 230 В<br>2200 Вт<br>10 А<br>50 Гц     |
| Защита от проникновения твердых частиц и влаги обеспечивается защитной крышкой. Исключения: низковольтное оборудование не имеет защиты от влаги. |   | IPX4                                  |
| Давление в водопроводной сети  | Минимум<br>Максимум                                       | 0,5 бар (0,05 МПа)<br>8 бар (0,8 МПа) |
| Подключение воды <sup>1)</sup>   |   | Холодная вода                         |
| Максимальная загрузка  | Хлопок  | 6 кг                                  |
| Класс энергопотребления  |   | A+++ -20%                             |
| Скорость отжима  | Максимум  | 1500 об/мин                           |

<sup>1)</sup> Присоедините наливной шланг к водопроводному крану с резьбой 3/4" .

## 15. НЕИСПРАВНОСТЬ ЭЛЕКТРОСЕТИ

В случае кратковременного или длительного перебоев подачи электроэнергии стиральная машина прекращает работу, особенно в случае, если нагрузка на электросеть превышает максимальную номинальную величину в 2000 ватт. Это может привести к уменьшению напряжения ниже приемлемой величины в 185 вольт.


В большинстве случаев при подобных перебоях электропитания достаточно просто дождаться восстановления нормального напряжения электросети.




Во избежание данных перебоев рекомендуется:

- Использовать стиральную машину в периоды, когда электросеть не перегружена (например, ночью).
- Позаботиться о том, чтобы при этом не были запущены другие приборы.

## 16. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом  следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья. Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и

здоровье человека. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом . Доставьте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в свое муниципальное управление.



Класс энергетической эффективности: A

Дата производства данного изделия указана в серийном номере, где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 73012345 означает, что изделие произведено на тридцатой неделе 2017 года.

Изготовитель: Electrolux Appliances AB, St. Göransgatan 143, 105 45 Stockholm, Швеция

Импортер и уполномоченная изготовителем организация:  
ООО "Электролюкс Рус", Кожевнический проезд 1, 115114,  
Москва, тел.: 8-800-200-3589

Изготовлено в Польше

## ЗМІСТ

|   |    |
|---|----|
| 1. ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ.....      | 36 |
| 2. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ.....      | 37 |
| 3. ОПИС ВИРОБУ.....                       | 39 |
| 4. ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ.....                  | 40 |
| 5. ТАБЛИЦЯ ПРОГРАМ.....                   | 42 |
| 6. ПОКАЗНИКИ СПОЖИВАННЯ.....              | 48 |
| 7. ФУНКЦІЇ.....                           | 49 |
| 8. НАЛАШТУВАННЯ.....                      | 51 |
| 9. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ.....        | 52 |
| 10. ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ.....             | 52 |
| 11. ПОРАДИ І РЕКОМЕНДАЦІЇ.....            | 57 |
| 12. ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА.....                 | 58 |
| 13. УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ.....                 | 62 |
| 14. ТЕХНІЧНІ ДАНІ.....                    | 64 |
| 15. ПРОБЛЕМА З ЖИВЛЕННЯМ ВІД МЕРЕЖІ ..... | 65 |

## ДЛЯ ВІДМІННОГО РЕЗУЛЬТАТУ

Дякуємо, що обрали цей прилад від AEG. Ми створили його для бездоганної роботи протягом багатьох років, за інноваційними технологіями, які допомагають робити життя простішим, – це властивості, які можна не знайти у звичайних приладах. Приділіть декілька хвилин, аби прочитати, як отримати найкраще від цього приладу.

Відвідайте наш веб-сайт:



Поради з використання, брошури, інструкції з усунення несправностей, сервісна інформація:

**[www.aeg.com/webselfservice](http://www.aeg.com/webselfservice)**



Зареєструйте виріб, щоб отримати покращене обслуговування:

**[www.registreaeg.com](http://www.registreaeg.com)**



Придбання приладдя, витратних матеріалів та оригінальних запчастин для вашого приладу:

**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**


## РОБОТА З КЛІЄНТАМИ ТА СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Рекомендується використовувати оригінальні запчастини.

У разі звертання до сервісного центру необхідно мати наступну інформацію: модель, номер виробу (PNC), серійний номер.

Цю інформацію можна знайти на табличці з технічними даними.

 **Увага!** Важлива інформація з техніки безпеки

 **Загальна інформація й рекомендації**

 **Інформація щодо захисту навколишнього середовища**

Може змінитися без оповіщення.

## 1. ⚠ **ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ**

Перед установкою та експлуатацією приладу слід уважно прочитати інструкцію користувача. Виробник не несе відповідальності за травми або збитки через неправильне встановлення або використання. Інструкції з експлуатації приладу слід зберігати в безпечному і доступному місці з метою користування в майбутньому.

### **1.1 Безпека дітей і вразливих осіб**

- Діти від 8 років, особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями та особи без відповідного досвіду та знань можуть користуватися цим приладом лише під наглядом або після отримання інструктажу стосовно безпечного користування приладом і пов'язаних ризиків.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Не дозволяйте дітям до 3 років знаходитися поруч із приладом, коли він працює.
- Тримайте всі пакувальні матеріали подалі від дітей та утилізуйте ці матеріали належним чином.
- Тримайте м'які засоби в недоступному для дітей місці.
- Не допускайте дітей чи домашніх тварин до приладу, коли його дверцята відчинені.
- Якщо прилад обладнано пристроєм захисту від доступу дітей, такий пристрій необхідно активувати.
- Дітям забороняється виконувати очищення чи роботи з обслуговування приладу, які можуть виконуватися користувачем, без нагляду.

### **1.2 Загальні правила безпеки**

- Не змінюйте технічні специфікації цього приладу.

- Не перевищуйте максимальний обсяг завантаження 6 кг (див. розділ «Таблиця програм»).
- Робочий тиск води на впуску води від випускного патрубку повинен становити від 0,5 бар (0,05 МПа) до 8 бар (0,8 МПа).
- Подбайте про те, щоб килим, килимок або інше підлогове покриття не закривало вентиляційні отвори в основі приладу.
- Прилад слід під'єднати до водопроводу за допомогою набору нових шлангів із комплекту або набору нових шлангів, що постачається авторизованим сервісним центром.
- Повторно використовувати набір старих шлангів не можна.
- У разі пошкодження електричного кабелю його має замінити представник виробника або його авторизованого сервісного центру чи інша кваліфікована особа. Робити це самостійно забороняється, оскільки існує небезпека ураження електричним струмом.
- Перш ніж виконувати технічне обслуговування, вимкніть прилад і вийміть вилку з розетки.
- Не використовуйте струмінь води та/або пару високого тиску для очищення приладу.
- Витріть прилад вологою ганчіркою. Застосовуйте лише нейтральні м'які засоби. Не використовуйте абразивні засоби, жорсткі серветки для очищення, розчинники або металеві предмети.

## 2. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

### 2.1 Установлення



Установка повинна відповідати відповідним нормативам країни.

- Видаліть усі транспортувальні болти та пакувальні матеріали.
- Тримайте транспортні болти в безпечному місці. Для перевезення

приладу ці болти необхідно буде знов установити, щоб зафіксувати барабан для запобігання пошкодженню внутрішніх компонентів.

- Будьте обережні під час переміщення приладу, оскільки він важкий. Використовуйте захисні рукавички та взуття, що постачається в комплекті.

- Не встановлюйте і не використовуйте пошкоджений прилад.
- Дотримуйтеся інструкцій зі встановлення, що постачаються разом із приладом.
- Не встановлюйте прилад і не використовуйте його у приміщеннях, де температура може опуститися нижче 0°C або де погодні явища можуть впливати на його роботу.
- Поверхня підлоги, на якій буде встановлено прилад, повинна бути рівною, нерухомою, чистою та термостійкою.
- Переконайтеся, що повітря може вільно циркулювати між приладом і підлогою.
- Не встановлюйте прилад безпосередньо над зливним отвором у підлозі.
- Відрегулюйте ніжки для забезпечення необхідної відстані між приладом і підлогою.
- Не встановлюйте прилад у місцях, де не можна повністю відкрити кришку приладу.
- Не підставляйте під прилад ємність для збору води на випадок можливого протікання. Звертайтеся до авторизованого сервісного центру по інформацію про приладдя, яке дозволяється використовувати.

## 2.2 Підключення до електромережі

- Прилад повинен бути заземленим.
- Завжди використовуйте правильно встановлену протидарну розетку.
- Переконайтеся в тому, що параметри на таблиці з технічними даними сумісні з електричними параметрами електроживлення від мережі.
- Не використовуйте розгалужувачі, перехідники й подовжувачі.
- Будьте обережні, аби не пошкодити штепсельну вилку та кабель. Якщо кабель живлення потребує заміни, зверніться до нашого сервісного центру.
- Вставляйте штепсельну вилку в розетку електроживлення лише

після закінчення установки.

Переконайтеся, що після установки є вільний доступ до розетки електроживлення.

- Не торкайтеся кабелю живлення чи штепсельної вилки вологими руками.
- Не тягніть за кабель живлення, щоб відключити прилад із мережі. Завжди вимикайте, витягаючи штепсельну вилку.
- Цей прилад відповідає директивам ЄЕС.

## 2.3 Підключення до водопроводу

- Не допускайте пошкодження шлангів.
- Перед тим, як пі'єднати прилад до нових труб або труб, що не використовувалися тривалий час, чи якщо проводилися ремонтні роботи або встановлювалися нові пристрої (лічильники води тощо), спустіть воду, доки вона не буде чистою й прозорою.
- Під час першого використання приладу й після першого використання переконайтеся у відсутності видимих витоків води.
- Не використовуйте подовжувальний шланг, якщо впускний шланг занадто короткий. Зверніться до сервісного центру, щоб замінити впускний шланг.
- Зливний шланг можна подовжити щонайбільше до 400 см. Звертайтеся до сервісного центру для отримання іншого зливного шланга та подовжувача.

## 2.4 Користування



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує ризик отримання травм, ураження електричним струмом, пожежі, опіків або пошкодження приладу.

- Прилад призначено виключно для застосування в домашніх умовах.
- Дотримуйтеся інструкцій з безпеки, що зазначені на упаковці мийного засобу.

- Не кладіть усередину приладу, поряд із ним або на нього легкозаймисті речовини чи предмети, змочені в легкозаймистих речовинах.
- Подбайте про те, щоб у близьні не залишалося металевих предметів.
- Не періть речі, сильно забруднені олією, мастилом або іншими жирними речовинами. Це може призвести до пошкодження деталей пральної машини. Такі речі слід попередньо випрати вручну, перш ніж завантажувати їх до пральної машини.

## 2.5 Сервіс

- Для ремонту приладу зверніться в авторизований сервісний центр.
- Використовуйте лише оригінальні запасні частини.

## 2.6 Утилізація



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує небезпека задусення.

- Від'єднайте прилад від електромережі та водопостачання.
- Відріжте кабель електричного живлення близько до приладу та утилізуйте його.
- Зніміть фіксатор дверцят, щоб унеможливити зачинення дверцят, якщо діти або домашні тварини опиняться всередині барабана.
- Утилізуйте прилад відповідно до місцевих вимог з утилізації відпрацьованого електричного й електронного обладнання (Директива WEEE).

Цей продукт по змісту небезпечних речовин відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова Кабінету Міністрів України №1057 від 3 грудня 2008р.)

# 3. ОПИС ВИРОБУ

## 3.1 Спеціальні функції

Ваша нова пральна машина відповідає всім сучасним вимогам до ефективного прання білизни при низькому споживанні води, електроенергії та миючого засобу, дбаючи про білизну.

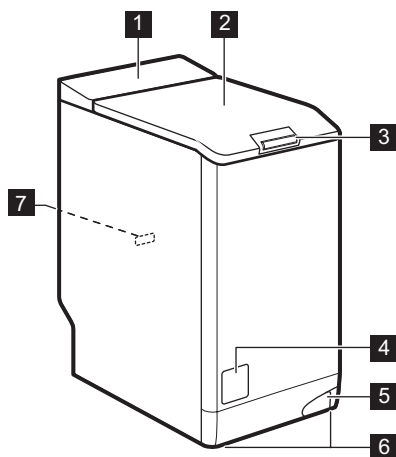
- Технологія **ProSense** автоматично адаптує тривалість програми до завантаженої в барабан білизни для досягнення ідеальних результатів прання за мінімальний час.
- Пара становить собою швидкий та легкий спосіб освіжити одяг. Лягідні

програми пропарювання видаляють запахи та знижують кількість зморшок на сухих тканинах, полегшуючи прасування.

Опція **Защита от сминания** закінчує кожний цикл лягідним пропарюванням, яке розслаблює волокна та знижує утворення зморшок на білизні. Прасування буде набагато легшим!

- Завдяки опції **Софт Плюс** пом'якшувач для тканин рівномірно розподіляється по білизні та глибоко проникає у волокна тканин, сприяючи ідеальній м'якості.

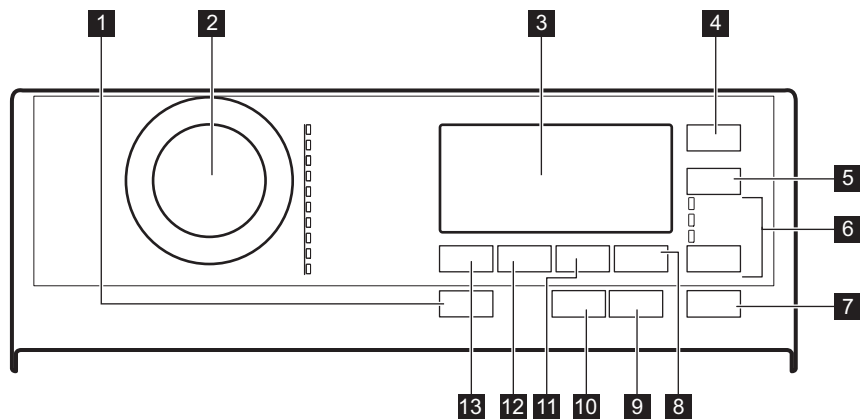
## 3.2 Огляд приладу




- 1** Панель керування
- 2** Кришка
- 3** Ручка відкриття кришки
- 4** Фільтр зливного насоса
- 5** Важіль для переміщення приладу
- 6** Ніжки для вирівнювання приладу
- 7** Табличка з технічними даними

## 4. ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ

### 4.1 Опис панелі керування



- 1** Вкл/Выкл кнопка
- 2** Перемикач програм
- 3** Дисплей
- 4** Еко сенсорна кнопка 
- 5** Економія времени сенсорна кнопка
- 6** Опция сенсорна кнопка

- Только полоскание
- Только отжим
- Только слив

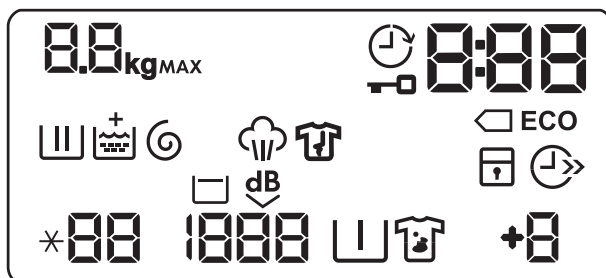
- 7** Старт/Пауза сенсорна кнопка
- 8** Доп. полоскание сенсорна кнопка
- 9** Отсрочка старта сенсорна кнопка



- 10** Захита от сминания сенсорна кнопка
- 11** Пятна/Предв. стирка сенсорна кнопка

- 12** Отжим сенсорна кнопка
- 13** Температура кнопка

## 4.2 Дисплей





|                   |   |
|-------------------|---|
| <b>0.0 kg MAX</b> | Індикатор максимального завантаження. Під час фази оцінки часу виконання програми мигтить символ <b>kg</b> (див. параграф «Визначення завантаження за технологією Prosense»).   |
|                   | Індикатор відкладеного запуску.   |
|                   | Індикатор блокування дверцят.   |
| <b>000</b>        | Цифровий індикатор може показувати наступне. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Тривалість програми (напр., <b>2:40</b>).</li> <li>• Тривалість відкладеного запуску (напр., <b>30'</b> або <b>2h</b>).</li> <li>• Закінчення циклу ().</li> <li>• Код попередження (напр., <b>E20</b>).</li> </ul> |
| <b>ECO</b>        | Індикатори заощадження електроенергії. При виборі програми прання бавовни при температурі 40 °C або 60 °C з'являється індикатор .   |
|                   | Індикатор фази прання: мигтить під час фази попереднього прання та основного прання.  |
|                   | Індикатор фази полоскання: мигтить під час фази полоскання.   |
|                   | Індикатор <b>+</b> з'являється при ввімкненні опції Софт Плюс.  |
|                   | Індикатор фази віджимання та зливання води. Мигтить під час фази віджимання та зливання води.   |
|                   | Індикатор фази пропарювання.  |

|  |   |
|--|---|
|  | Індикатор фази проти утворення зморшок.   |
|  | Індикатор функції захисту від доступу дітей.  |
|  | Індикатор економії часу.  |
|  | Індикатор температури. При встановленні прання у холодній воді з'являється індикатор * - -. |
|  | Індикатор швидкості віджимання.   |
|  | Індикатор полоскання без зливу.   |
|  | Індикатор опції «Дуже тихо».  |
|  | Індикатор попереднього прання.  |
|  | Індикатор опції виведення плям.   |
|  | Індикатор додаткового полоскання.   |





## 5. ТАБЛИЦЯ ПРОГРАМ

Програми прання

| Програма  | Темпе-<br>ратура<br>за про-<br>мовчан-<br>ням<br>Діапа-<br>зон<br>темпе-<br>ратур | Максималь-<br>на швид-<br>кість віджи-<br>мання<br>Діапазон<br>швидкості<br>віджимання | Макси-<br>маль-<br>не зав-<br>анта-<br>ження | Опис програми   |
|-----------|---|--|--|---|
| Хлопок    | 40 °C<br>95 °C -<br>холодне<br>прання   | 1500 об/хв<br>1500-400<br>об/хв  | 6 кг   | <b>Білі і кольорові бавовняні речі.</b><br>Середній і низький ступінь забруд-<br>нення.<br><b>Енергозберігаюча програма.</b> Ця<br>програма при 60°C із завантажен-<br>ням 6 кг і опцією Еко є стандартною<br>програмою відповідно до даних, за-<br>значених на ярлику енергоефектив-<br>ності згідно з Директивою Європей-<br>ської комісії 95/12/EC та вимірних<br>відповідно до EN 60456/2005. |
| Синтетика | 40 °C<br>60 °C -<br>холодне<br>прання   | 1200 об/хв<br>1200- 400<br>об/хв   | 3 кг   | <b>Вироби з синтетичних або зміша-<br/>них тканин.</b> Середній ступінь за-<br>бруднення.   |

| Програма  | Температура за промовчанням<br>Діапазон температур | Максимальна швидкість віджимання<br>Діапазон швидкості віджимання | Максимальне завантаження | Опис програми   |
|---|--|---|--------------------------|---|
| Тонкие ткани  | 40 °C<br>40 °C -<br>холодне прання                 | 1200 об/хв<br>1200 - 400 об/хв                                    | 2,5 кг                   | Делікатні тканини, наприклад, акрил, вісकोза та вироби із змішаних тканин, які вимагають більш м'якого прання. Середній ступінь забруднення.  |
|  Шерсть/Шелк | 40 °C<br>40 °C -<br>холодне прання                 | 1200 об/хв<br>1200- 400 об/хв                                     | 1,5 кг                   | Вироби з вовни, призначені для прання у пральних машинах і для ручного прання, а також інші вироби з позначкою «ручне прання». <sup>1)</sup>  |
|  Пар         | -  | -   | 1 кг                     | <p><b>Програма пропарювання для виробів із бавовни та синтетики.</b>Пара може використовуватися для сушіння<sup>2)</sup>, випраної білизни або речей, які одягали один раз. Ця програма усуває зморшки та запахи<sup>3)</sup>, а також розслаблює волокна. Після завершення програми одразу витягніть білизну з барабана. Після використання програми пропарювання випрасувати одяг дуже легко. Не використовуйте миючі засоби. У разі необхідності видаліть плями шляхом прання або за допомогою спеціального засобу місцевого застосування. Парові програми не призначені для гігієнічної обробки білизни. Не налаштовуйте парову програму для таких типів одягу:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>білизни, не придатної для сушіння в машині;</li> <li>усіх речей із пластиковими, металевими, дерев'яними або іншими подібними елементами;</li> </ul> |






| Програма             | Темпе-<br>ратура<br>за про-<br>мовчан-<br>ням<br>Діапа-<br>зон<br>темпе-<br>ратур | Максималь-<br>на швид-<br>кість віджи-<br>мання<br>Діапазон<br>швидкості<br>віджимання | Макси-<br>маль-<br>не зав-<br>анта-<br>ження | Опис програми  |
|----------------------|---|--|--|--|
| Антиаллер-<br>генная | 60 °C   | 1500 об/хв<br>1500 - 400<br>об/хв  | 6 кг   | <b>Білі бавовняні речі.</b> Ця програма видаляє мікроорганізми завдяки фа-<br>зі прання при температурі понад<br>60°C протягом декількох хвилин. Це<br>допомагає знищити мікроби, бакте-<br>рії, мікроорганізми та часточки бру-<br>ду. Додаткова фаза полоскання за-<br>безпечує належне видалення зали-<br>шків миючого засобу та пилку/алер-<br>генів. Завдяки цьому прання стає<br>більш ефективним. |
| 20 мин - 3 кг        | 30 °C<br>40 °C -<br>30 °C   | 1200 об/хв<br>1200 - 400<br>об/хв  | 3 кг   | <b>Вироби з бавовни та синтетики</b> з<br>незначним забрудненням, або які<br>одягали один раз.   |

| Програма  | Темпе-<br>ратура<br>за про-<br>мовчан-<br>ням<br>Діапа-<br>зон<br>темпе-<br>ратур | Максималь-<br>на швид-<br>кість віджи-<br>мання<br>Діапазон<br>швидкості<br>віджимання | Макси-<br>маль-<br>не зав-<br>анта-<br>ження | Опис програми  |
|---|---|--|--|--|
| <br>Верхня<br>одежда | 30 °C<br>40 °C -<br>холодне<br>прання   | 1200 об/хв<br>1200 - 400<br>об/хв  | 2,5 кг <sup>4)</sup><br>1 кг <sup>5)</sup>   | <p> Не використовуйте пом'якшувачі для тканин, а також переконайтесь, що в дозаторі для миючих засобів немає залишків пом'якшувача.</p> <p><b>Верхній одяг, спецодяг, спортивний одяг, ворсистий одяг, куртки із водонепроникних і дихаючих тканин, вітровки із знімною підстібною підкладкою з флісу або внутрішнім утепленням.</b> Рекомендований обсяг завантаження білизни 2,5 кг. Ця програма також може використовуватись в якості циклу відновлення водонепроникних властивостей тканин з водовідштовхуючим покриттям. Для виконання циклу відновлення водовідштовхуючих властивостей, виконайте наступні дії.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Додайте миючий засіб у відділення .</li> <li>• Налийте спеціальний засіб для відновлення водовідштовхуючих властивостей у відділення пом'якшувача для тканин .</li> <li>• Зменшіть завантаження білизни до 1 кг.</li> </ul> <p>Для досягнення найкращого результату відновлення водовідштовхуючих властивостей висушіть одяг у сушильній машині, встановивши програму сушіння Верхня одежа (за її наявності та якщо інформація щодо догляду на етикетці виробу дозволяє сушіння у машині).</p> |

| Програма | Темпе-<br>ратура<br>за про-<br>мовчан-<br>ням<br>Діапа-<br>зон<br>темпе-<br>ратур | Максималь-<br>на швид-<br>кість віджи-<br>мання<br>Діапазон<br>швидкості<br>віджимання | Макси-<br>маль-<br>не зав-<br>анта-<br>ження | Опис програми   |
|----------|---|--|--|---|
| Одеяла   | 40 °C<br>60 °C -<br>холодне<br>прання   | 800 об/хв<br>800- 400<br>об/хв   | 2 кг   | Одна синтетична ковдра, одяг з підкладкою, пухові ковдри, пухові куртки та подібні речі.  |
| Джинсы   | 40 °C<br>60 °C -<br>холодне<br>прання   | 1200 об/хв<br>1200- 400<br>об/хв   | 3 кг   | Джинсовий та трикотажний одяг. Середній ступінь забруднення. Ця програма виконує лагідну фазу полоскання спеціально для джинсових тканин, яка зменшує втрату кольору та забезпечує видалення залишків миючого засобу з волокон. |

- 1) Під час виконання цього циклу барабан обертається повільно для того, щоб забезпечити делікатне прання. Може здаватися, що барабан не обертається або обертається неналежним чином.
- 2) За умови встановлення програми пропарювання з сухою білизною наприкінці циклу білизна може бути вологою. Залиште одяг сушитися у розправленому вигляді протягом 10 хвилин.
- 3) Програма пропарювання не усування сильні запахи.
- 4) Програма прання.
- 5) Програма прання та фаза відновлення водовідштовхуючих властивостей.

Сумісність опцій програм

|  | Хлопок | Синтетика | Тонкие ткани | Шерсть/Шелк  | Пар  | Антиаллергенная | 20 мин - 3 кг | Верхняя одежда  | Одеяла | Джинсы |
|--|--------|-----------|--------------|---|---|-----------------|---------------|--|--------|--------|
| Отжим  | ■      | ■         | ■            | ■   |   | ■               | ■             | ■  | ■      | ■      |
| Полоскання без зливу  | ■      | ■         | ■            | ■   |   | ■               |               | ■  |        | ■      |
| Дуже тихо             | ■      | ■         | ■            |   |   |                 |               |  |        |        |
| Пятна <sup>1)</sup>  | ■      | ■         | ■            |   |   | ■               |               |  |        | ■      |

|                                       | Хлопок | Синтетика | Тонкие ткани | Шерсть/Шелк | Пар | Антиаллергенная | 20 мин - 3 кг | Верхняя одежда | Одеяла | Джинсы |
|---------------------------------------|--------|-----------|--------------|-------------|-----|-----------------|---------------|----------------|--------|--------|
| Предв. стирка                         | ■      | ■         | ■            |             |     | ■               |               |                |        | ■      |
| Доп. полоскание                       | ■      | ■         | ■            |             |     | ■               |               | ■              |        | ■      |
| Эко <sup>2)</sup>                     | ■      | ■         | ■            |             |     |                 |               |                | ■      | ■      |
| Экономия времени <sup>3)</sup>        | ■      | ■         | ■            |             | ■   |                 |               |                |        | ■      |
| Только полоскание                     | ■      | ■         | ■            | ■           |     | ■               | ■             | ■              | ■      | ■      |
| Только отжим                          | ■      | ■         | ■            | ■           |     | ■               | ■             | ■              | ■      | ■      |
| Только слив                           | ■      | ■         | ■            | ■           |     | ■               | ■             | ■              | ■      | ■      |
| Отсрочка старта                       | ■      | ■         | ■            | ■           | ■   | ■               | ■             | ■              | ■      | ■      |
| Защита от смина-<br>ния <sup>1)</sup> | ■      | ■         |              |             |     | ■               |               |                |        | ■      |
| Софт Плюс                             | ■      | ■         | ■            |             |     | ■               |               |                | ■      | ■      |

1) Ця опція недоступна при температурах нижче 40°C.  
2) Ця функція недоступна при температурах нижче 30°C.  
3) У разі встановлення найкоротшої тривалості рекомендується зменшити кількість завантаженої білизни. Прилад можна завантажити повністю, однак результати прання будуть менш задовільними.

5.1 Woolmark Apparel Care - Зелений



WOOL HAND WASH SAFE

Цикл прання вовняних речей у цій машині було схвалено компанією Woolmark для прання виробів із вовни, що мають на етикетці символ «ручне прання», за умови дотримання інструкцій, наданих виробником цієї пральної машини. Дотримуйтесь інструкцій щодо сушіння та інших інструкцій щодо прання, зазначених на етикетці виробу. M1734

Символ Woolmark — є сертифікаційним знаком у багатьох країнах.

6. ПОКАЗНИКИ СПОЖИВАННЯ



Зазначені показники отримані в лабораторних умовах з відповідними стандартами. Фактичні значення залежать від різних факторів: кількості і типу білизни та температури навколишнього середовища. Тиск води, напруга у мережі електроживлення та температура води на вході також можуть впливати на тривалість програми прання.



Технічні специфікації можуть бути змінені без попереднього повідомлення для покращення якості продукту.



Функція Prosense може змінювати тривалість прання та показники споживання під час виконання програми прання. Для отримання детальної інформації, див. «Функція Prosense» в розділі «Щоденне користування».

| Програми   | Завантаження (кг) | Споживання електроенергії (кВт•г) | Споживання води (л) | Приблизна тривалість програми (хв) |
|--|-------------------|-----------------------------------|---------------------|------------------------------------|
| Хлопок 60°C  | 6                 | 1,25                              | 75                  | 210                                |
| Енергозберігаюча програма для бавовни 60°C <sup>1)</sup> | 6                 | 0,76                              | 39                  | 230                                |
| Хлопок 40°C  | 6                 | 1,10                              | 75                  | 210                                |
| Синтетика 40°C   | 3                 | 0,70                              | 60                  | 140                                |
| Тонкие ткани 40°C  | 2,5               | 0,45                              | 46                  | 110                                |
| Шерсть/Шелк 30°C   | 1,5               | 0,33                              | 44                  | 55                                 |


<sup>1)</sup> «Енергозберігаюча програма для бавовни» при температурі 60°C із завантаженням 6 кг та опцією Еко — це стандартна програма відповідно до даних, зазначених на ярлику енергоефективності відповідно до Директиви Європейської комісії 95/12/ЕС та виміряних згідно з EN 60456/2005.

|  |      |
|--|------|
| Режим «Вимк.» (Вт)   | 0.30 |
| Режим «Залиш. увімк.» (Вт)   | 0.30 |
| Інформація, наведена в таблиці вище, відповідає положенню Європейської комісії 1015/2010, що впроваджує директиву 2009/125/ЕС. |      |



## 7. ФУНКЦІЇ

### 7.1 Вступ

 Деякі опції/функції не можна вибрати для всіх програм прання. Перевірте сумісність опцій/функцій та програм прання за таблицею програм. Деякі опції/функції є взаємовиключними. В такому випадку прилад не дозволить обрати разом несумісні опції/функції. Стежте за тим, щоб сенсорний екран і кнопки були чистими і сухими.

### 7.2 Вкл/Викл

Натиснення на цю кнопку і утримання її натиснутою протягом декількох секунд дозволяє увімкнути або вимкнути прилад. При увімкненні або вимкненні приладу чути два різних звуки.

Оскільки у деяких випадках функція Stand-by автоматично вимикає прилад для зниження споживання електроенергії, може знадобитися повторне увімкнення приладу.

Для отримання детальної інформації, див. параграф «Режим очікування» в розділі «Щоденне користування».

### 7.3 Еко


Встановлюйте цю опцію для білизни із незначним або середнім рівнем забруднення, що перетяється при температурі 30°C або вище.


Прилад зменшує температуру прання і подовжує час прання, щоб забезпечити високу ефективність прання та заощадити електроенергію. На дисплеї відображається індикатор **ECO**.

### 7.4 Економія времени

За допомогою цієї функції можна скоротити тривалість програми.

- Якщо ступінь забруднення білизни середній або легкий, рекомендується скоротити програму прання. Торкніться цієї кнопки **один раз**, щоб скоротити тривалість програми.
- У випадку невеликого обсягу завантаженої білизни торкніться цієї кнопки **двічі**, щоб встановити програму «дуже швидко».

На дисплеї відображається індикатор .

 Цю опцію можна також використовувати для скорочення тривалості програми Пар.

### 7.5 Температура

Після встановлення програми прання прилад автоматично пропонує температуру за промовчанням.

Налаштуйте цю опцію для того, щоб змінити температуру, встановлену за промовчанням.


Засвітиться індикатор \* - == холодна вода встановленої температури (прилад не нагріває воду).

### 7.6 Отжим

Після встановлення програми прилад автоматично обирає максимальну швидкість віджимання.


Торкайтесь цієї кнопки декілька разів для виконання наступних дій.

- **Зменшення швидкості віджимання.**


 На дисплеї відображаються лише швидкості віджимання доступні для встановленої програми.


- **Увімкнення функції «Полоскання без зливу».**

Вода, що була залита після останнього полоскання, не зливається, що дозволяє запобігти утворенню складок на білизні. Після завершення програми прання вода

залишається в барабані, і остання фаза віджимання не виконується. На дисплеї відображається індикатор .

Кришка залишається заблокованою. Барабан регулярно обертається, щоб зменшити кількість складок. Щоб розблокувати кришку, необхідно злити воду. Торкніться кнопки Старт/Пауза: прилад виконує фазу віджимання та зливає воду.


- **Увімкнення функції «Дуже тихо».** Всі фази віджимання (проміжне та остаточне віджимання) скасовуються, і програма закінчується з водою у барабані. Це допомагає зменшити кількість складок на білизні. Оскільки програма дуже тиха, вона підходить для використання у нічний час, коли доступні дешевші тарифи на електроенергію. В деяких програмах полоскання виконуватиметься з використанням більшої кількості води. На дисплеї відображається індикатор . Кришка залишається заблокованою. Барабан регулярно обертається, щоб зменшити кількість складок. Щоб розблокувати кришку, необхідно злити воду. Торкніться кнопки Старт/Пауза: прилад виконує лише фазу зливання.

-  Прилад автоматично зливає воду приблизно через 18 годин.


## 7.7 Пятна/Предв. стирка


Натискайте цю кнопку декілька разів, щоб увімкнути одну з двох опцій.


На дисплеї з'явиться відповідний індикатор.


- **Пятна**  Оберіть цю опцію, щоб додати до програми фазу обробки плям, аби випрати дуже забруднену білизну або білизну з плямами з

використанням засобу для видалення плям.

Налийте засіб для видалення плям у відділення . Засіб для видалення плям буде додано під час виконання відповідної фази програми прання.

-  Ця опція може збільшити тривалість програми і не застосовується під час прання при температурі нижче 40°C.


- **Предв. стирка**  Використовуйте цю опцію, щоб додати фазу попереднього прання при 30°C перед фазою основного прання. Ця опція рекомендована для дуже забрудненого одягу, особливо, якщо він містить пісок, пил, бруд та інші тверді часточки.

-  Ця опція може збільшити тривалість програми.



## 7.8 Доп. полоскание

За допомогою цієї опції можна додати до 3 додаткових циклів полоскання відповідно до обраної програми прання.

Корисно для прання речей людей, що мають алергію на миючі засоби, або в місцевостях з м'якою водою.

Індикатор  показує обрану кількість циклів полоскання.


Ця опція збільшує тривалість програми.

-  Якщо Доп. полоскание встановлено як опцію за промовчанням, і обрано сумісну програму прання, на дисплеї відображається . У цьому випадку, натиснувши кнопку Доп. полоскание, можна додати лише один цикл полоскання.

## 7.9 Кнопка пропускання фази (Опция)

Торкнувшись цієї кнопки, можна встановити:


- опцію Только полоскание. Прилад виконує лише фазу полоскання, віджимання та зливу обраної програми.
- опцію Только отжим. Прилад виконує лише фазу віджимання обраної програми прання.
- опцію Только слив. Прилад виконує лише фазу зливання обраної програми прання.


 При п'ятому натисненні прилад пропонує повторне встановлення програми прання за промовчанням.


## 7.10 Защита от сминания

Ця опція додає фазу пропарювання, що завершується короткою фазою запобігання утворенню складок наприкінці програми прання.

Фаза пропарювання зменшує утворення зморшок та полегшує прасування білизни.

Під час фази пропарювання на дисплеї мигтять індикатор .


 Ця опція може збільшити тривалість програми.


Після завершення програми на дисплеї відображається нуль .


# 8. НАЛАШТУВАННЯ

## 8.1 Звукові сигнали

Для деактивації звукових сигналів, коли програму завершено, одночасно натисніть та утримуйте протягом приблизно 6 секунд кнопки Отсрочка старта і Доп. полоскание.

 Звукові сигнали будуть застосовуватися лише в разі несправності приладу.


індикатор  постійно світиться, а індикатор  починає мигтати. Барабан виконує плавні рухи протягом приблизно 30 хвилин для збереження переваг фази пропарювання. При торканні будь-якої кнопки рухи для запобігання утворенню складок припиняються і кришка розблоковується.

 Невеликий обсяг завантаження білизни допомагає досягти кращих результатів.

## 7.11 Отсрочка старта

За допомогою цієї опції можна відкласти запуск програми на більш зручний час.

Торкайтеся кнопки до встановлення часу, на який слід відкласти запуск. Час збільшується із кроком 30 хвилин на період до 90 хвилин та від 2 до 20 годин.


Після натиснення кнопки Старт/Пауза на дисплеї відображається індикатор  та обраний час затримки запуску, і прилад починає зворотний відлік часу.

## 7.12 Старт/Пауза

Торкніться кнопки Старт/Пауза, щоб запустити прилад, поставити його на паузу або припинити програму, що виконується.

## 8.2 Захист від дітей

Ця функція не дозволяє дітям гратись з панеллю керування.

• Щоб **увімкнути/вимкнути** цю опцію одночасно торкніться кнопок Пятна/Предв. стирка і Доп. полоскание та утримуйте їх, доки на дисплеї не **засвітиться/згасне** індикатор . Цю функцію можна активувати:

• Після натиснення на кнопку Старт/Пауза: всі кнопки та перемикач

програм деактивовані (крім кнопки Вкл/Выкл).

- Перед натисненням на кнопку Старт/Пауза: прилад не можна ввімкнути.

Прилад запам'ятовує вибір цієї функції після вимкнення.

### 8.3 Софт Плюс



Встановіть опцію Софт Плюс для оптимального розподілу пом'якшувача тканин та підвищення м'якості білизни.

Рекомендується робити це при використанні пом'якшувача тканин.



Ця опція дещо збільшує тривалість програми.

Щоб **увімкнути/вимкнути** цю опцію одночасно торкніться кнопок

Температура та Отжим й утримуйте їх, доки індикатор  над індикатором  **не засвітиться/згасне**.

### 8.4 Постійна функція додаткового полоскання

Якщо використовується ця опція, після встановлення програми буде постійно ввімкнено опцію додаткового полоскання (якщо вона доступна для вибору).

- Щоб **увімкнути/вимкнути** цю опцію, одночасно торкніться кнопок Опция та Доп. полоскание та утримуйте їх, доки відповідний індикатор **не засвітиться/згасне**. Ця опція додає два цикли полоскання, і на дисплеї відображається **+2**.

## 9. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

1. Вставте вилку в розетку.
2. Відкрийте водопровідний кран.
3. Додайте невелику кількість миючого засобу у відділення для фази прання.
4. Встановіть та запустіть програму для прання бавовни при найвищій температурі без білизни.

Це видалить увесь можливий бруд із барабана та бака.

## 10. ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

### 10.1 Увімкнення приладу

1. Вставте вилку в розетку.
  2. Відкрийте водопровідний кран.
  3. Натисніть кнопку Вкл/Выкл, щоб увімкнути прилад.
- Лунає коротка мелодія.

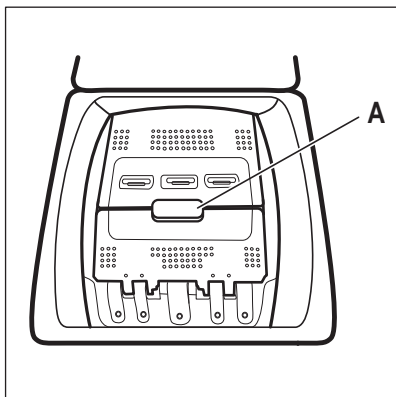
### 10.2 Завантаження білизни

1. Відкрийте кришку приладу.
  2. Натисніть кнопку **A**.
- Барабан відкривається автоматично.
3. Завантажте речі в барабан одну за одну.

4. Струшуйте речі, перш ніж класти їх у прилад.

Переконайтеся, що в барабан не завантажено надто багато білизни.

5. Закрийте барабан та кришку.



### УВАГА

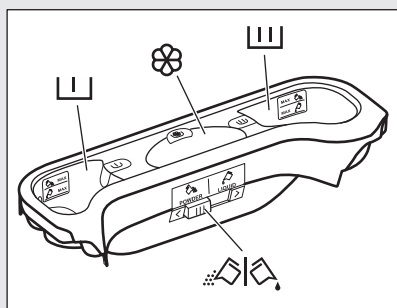
Перш ніж закрити кришку приладу, переконайтесь, що барабан закрито правильно.

## 10.3 Відділення для миючого засобу. Використання миючого засобу та добавок

1. Відміряйте необхідну кількість миючого засобу і кондиціонера для тканин.
2. Помістіть миючий засіб і кондиціонер у відповідні відділення.



Завжди дотримуйтеся інструкцій, наведених на упаковці миючих засобів.



Відділення для миючого засобу для фази попереднього прання. MAX — максимальний рівень засобу для прання (рідкого чи порошкового). Якщо вибрано програму для видалення плям, додайте миючий засіб (порошковий або рідкий).



Відділення для миючого засобу для фази прання. MAX — максимальний рівень засобу для прання (рідкого чи порошкового).



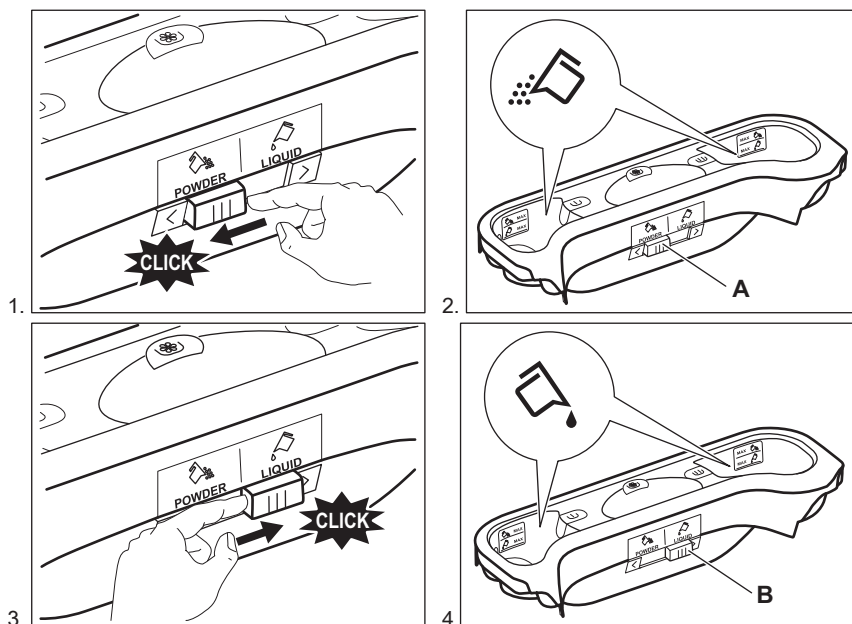
Відділення для рідких добавок (кондиціонер для тканини, крохмаль).

**M** — максимальний рівень, до якого можна наливати рідкі добавки.



Відкидна кришка для порошкового чи рідкого миючого засобу.

## 10.4 Рідкий або порошковий миючий засіб



- Положення **A** для порошкового миючого засобу (заводська настройка).
- Положення **B** для рідкого миючого засобу.



### Коли використовується рідкий миючий засіб:

- Не користуйтеся гелевими чи густими рідкими миючими засобами;
- не наливайте рідину вище максимальної позначки.

## 10.5 Встановлення програми

1. Поверніть перемикач програм. Засвітиться відповідний індикатор програми.

Індикатор кнопки Старт/Пауза блимає червоним світлом.

На дисплеї відображається температура за промовчанням, швидкість віджимання та пусті індикаторні смужки доступних функцій.

2. Щоб змінити температуру та/або швидкість віджимання, натисніть відповідні кнопки.
3. Встановіть доступні функції.

## 10.6 Запуск програми без відкладеного запуску

Натисніть кнопку Старт/Пауза, щоб розпочати виконання програми. Відповідний індикатор припинить блимати і почне світитися постійно. Індикатор фази операції починає блимати на дисплеї.

Програма запускається, і кришка блокується. На дисплеї відображається індикатор



Протягом короткого часу, поки прилад наповнюється водою, може працювати зливний насос.

## 10.7 Повторний розрахунок часу циклу



Приблизно через 15 хвилин після початку програми.

- Прилад автоматично обчислює тривалість циклу з урахуванням завантаженої білизни, забезпечуючи відмінний результат прання за мінімальний час.
- На дисплеї відображається новий час.

## 10.8 Запуск програми з функцією відкладеного запуску

1. Натисніть кнопку Отсрочка старта кілька разів, доки на дисплеї не відобразиться кількість хвилин або годин затримки.

Засвітиться відповідний індикатор.

2. Натисніть кнопку Старт/Пауза. Прилад розпочинає зворотний відлік часу до відкладеного пуску. Після закінчення зворотного відліку автоматично запуститься програма.



До запуску приладу шляхом натиснення кнопки Старт/Пауза встановлений відкладений запуск можна скасувати або змінити.

## 10.9 Скасування відкладеного пуску

Скасування відкладеного запуску.

1. Натисніть кнопку Старт/Пауза, щоб перевести прилад у режим паузи. Залимає відповідний індикатор.
2. Натисніть кнопку Отсрочка старта кілька разів, доки на дисплеї не відобразиться .
3. Натисніть кнопку Старт/Пауза знову, щоб одразу запустити програму.

## 10.10 Переривання програми та зміна опції

Можна змінювати лише деякі опції перед їхнім застосуванням.

1. Натисніть кнопку Старт/Пауза. Залимає відповідний індикатор.
2. Змініть встановлену опцію.
3. Натисніть кнопку Старт/Пауза ще раз.

Виконання програми продовжується.

## 10.11 Скасування програми, що виконується

1. Натисніть кнопку Вкл/Викл, щоб скасувати програму та вимкнути прилад.
2. Натисніть ще раз кнопку Вкл/Викл, щоб увімкнути прилад.

Тепер можна встановити нову програму прання.



Перш ніж розпочинати нову програму, прилад зливає воду. У цьому разі переконайтеся, що миючий засіб знаходиться у відділенні для миючого засобу; у противному разі додайте миючий засіб.

## 10.12 Визначення завантаження за технологією ProSense

Після торкання кнопки Старт/Пауза:

1. Залимає індикатор .
2. ProSense починає визначення завантаження білизни для розрахунку дійсної тривалості програми. Мигтять індикатор **kg** і крапки часу .
3. Приблизно через 15 хвилин на дисплеї відображається тривалість нової програми: індикатор **kg** згасає, а крапки часу припиняють мигтати. Прилад автоматично адаптує тривалість програми відповідно до завантаження для досягнення ідеальних результатів прання за мінімальний час. Тривалість

програми може збільшуватися або зменшуватися.




Визначення завантаження за технологією ProSense здійснюється лише для програм повного циклу прання (не пропускаючи тих чи інших фаз).

### 10.13 Відкриття кришки під час виконання програми



#### УВАГА

Якщо температура та рівень води в барабані занадто високі, індикатор  продовжує горіти, і кришку відчинити не можна.


Щоб відчинити кришку, виконайте зазначені нижче дії.

1. Натисніть кнопку Вкл/Викл та утримуйте її кілька секунд, щоб вимкнути прилад.
2. Зачекайте декілька хвилин, а потім обережно відкрийте кришку.
3. Закрийте кришку.
4. Увімкніть прилад і виберіть програму знову.

### 10.14 Відкриття кришки, коли активовано відкладений запуск

Коли активовано відкладений запуск, кришка приладу заблокована.



Щоб відкрити кришку приладу:

1. Натисніть кнопку Старт/Пауза. Індикатор  згасає.
2. Відкрийте кришку приладу.
3. Закрийте кришку і натисніть кнопку Старт/Пауза.

Функція відкладеного запуску знову запускається.

### 10.15 Завершення циклу

Після завершення програми прилад автоматично зупиняється. Лунає звуковий сигнал (якщо активовано).

На дисплеї загоряється індикатор , а індикатор блокування кришки  згасає.

Індикатор кнопки Старт/Пауза згасає.

1. Натисніть кнопку Вкл/Викл, щоб вимкнути прилад. Через п'ять хвилин після завершення програми прання функція енергозбереження автоматично вимикає прилад.




При повторному увімкненні приладу на дисплеї відображається кінець останньої встановленої програми. Поверніть перемикач програм, щоб встановити новий цикл.

2. Вийміть білизну із приладу.
3. Переконайтеся в тому, що барабан порожній.
4. Тримайте дверцята злегка відкритими, щоб запобігти утворенню плісняви й неприємного запаху.


### 10.16 Злив води після завершення циклу

**Програма прання завершилася, але в барабані залишилася вода.**

Барабан обертається для попередження зминання білизни.

Світиться індикатор блокування кришки . Кришка залишається заблокованою.

Щоб відкрити кришку, необхідно злити воду.

1. За потреби зменште швидкість віджимання.
2. Натисніть кнопку Старт/Пауза. Прилад зливає воду та здійснює віджимання.
3. Після завершення програми та згасання індикатора блокування дверцят  можна відкрити дверцята.
4. Натискайте Вкл/Викл протягом кількох секунд, щоб вимкнути прилад.





Прилад автоматично зливає воду та здійснює віджимання приблизно через 18 годин.

## 10.17 Функція АВТОМАТИЧНЕ ВИМКНЕННЯ

Функція АВТОМАТИЧНЕ ВИМКНЕННЯ автоматично вимикає прилад для зниження споживання електроенергії у наступних випадках.

- Ви не користуєтесь приладом протягом 5 хвилин до того, як натиснути кнопку Старт/Пауза. Натисніть кнопку Вкл/Викл, щоб знову ввімкнути прилад.

- Через 5 хвилин після закінчення програми прання Натисніть кнопку Вкл/Викл, щоб знову ввімкнути прилад. На дисплеї відображається кінець останньої встановленої програми. Поверніть перемикач програм, щоб встановити новий цикл.



Якщо обрано програму або функцію, після завершення якої вода залишається в барабані, функція АВТОМАТИЧНЕ ВИМКНЕННЯ **не вимикає** прилад, щоб нагадати вам про необхідність зливу води.

# 11. ПОРАДИ І РЕКОМЕНДАЦІЇ



## ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

## 11.1 Завантаження білизни

- Розподіліть білизну за типами: біла, кольорова, синтетика, делікатні вироби та вовна.
- Дотримуйтеся вказівок щодо прання, наведених на етикетках із догляду за одягом.
- Не періть білі та кольорові речі разом.
- Деякі кольорові речі можуть знебарвлюватись під час першого прання. Перші рази рекомендується прати їх окремо.
- Наволочки застебніть на ґудзики, застебніть «блискавки», гачки та кнопки. Застебніть ремені.
- Звільніть кишені та розправте одяг.
- Виверніть навиворіт багатошарові тканини, вовняні вироби й одяг із фарбованими зображеннями.
- Видаляйте важкі плями спеціальним мийним засобом.
- Періть і попередньо обробляйте дуже забруднені речі, перш ніж класти їх до барабана
- Будьте обережні під час прання фіранок. Зніміть усі гачки та

покладіть фіранки в мішок для прання чи наволочку.

- Не періть білизну з невідшитими краями або розірвану білизну. Для прання дрібних та/або делікатних речей (таких як бюстгальтери на кісточках, ремені, колготки тощо) користуйтеся мішками для прання.
- Завантаження малої кількості білизни може призвести до дисбалансу під час віджимання. У такому випадку розподіліть речі в барабані вручну і знову ввімкніть цикл віджимання.

## 11.2 Стійкі плями

Для видалення деяких плям води й миючого засобу недостатньо.

Рекомендуємо обробляти ці плями перед тим, як завантажувати речі у прилад.

Можна користуватися спеціальними засобами для видалення плям. Користуйтеся спеціальним засобом для видалення плям, що застосовується для відповідного типу плям і тканини.

## 11.3 Миючі засоби та добавки

- Застосовуйте лише миючі засоби та добавки, призначені для використання в пральних машинах:
  - пральні порошки для всіх типів волокон,
  - пральні порошки для делікатних (макс. 40 °C) та вовняних виробів,
  - рідкі миючі засоби, бажано для низькотемпературних програм прання (макс. 60 °C) для всіх типів волокон або спеціально лише для вовни.
- Не використовуйте одночасно миючі засоби різних типів.
- З метою захисту навколишнього середовища не використовуйте миючі засоби в понаднормових кількостях.
- Дотримуйтесь інструкцій, наведених на упаковці цих засобів.
- Використовуйте засоби, що підходять для типу та кольору тканини, температури програми і рівня забруднення.
- Якщо прилад не оснащено дозатором миючого засобу з відкидною кришкою, додавайте рідкі миючі засоби за допомогою дозуючої кульки (постачається виробником миючого засобу).

## 11.4 Екологічні рекомендації

- Для прання білизни із середнім ступенем забруднення

встановлюйте програму без фази попереднього прання.

- Завжди запускайте програму прання з максимально дозволеним завантаженням білизни.
- У разі необхідності користуйтеся засобом для видалення плям під час встановлення програми з низькою температурою прання.
- Перевірте жорсткість води у вашому домі для використання правильної кількості миючого засобу. Див. розділ «Жорсткість води».

## 11.5 Жорсткість води

Якщо жорсткість води у вашій місцевості висока або середня, рекомендується користуватися пом'якшувачем води для пральних машин. У місцевостях із м'якою водою немає потреби використовувати пом'якшувач води.

Щоб дізнатися жорсткість води у вашій місцевості, зверніться до місцевої служби водопостачання.

Використовуйте належну кількість пом'якшувача води. Дотримуйтесь інструкцій, наведених на упаковці цих засобів.

# 12. ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.



### УВАГА

Не користуйтеся спиртом, розчинниками чи хімічними продуктами.

## 12.1 Чищення зовнішніх поверхонь

Очищайте прилад лише теплою мильною водою. Витріть насухо усі поверхні.

## 12.2 Видалення накипу

Якщо жорсткість води у вашій місцевості висока або середня, рекомендується користуватися засобом для видалення накипу для пральних машин.

Регулярно оглядайте барабан, щоб запобігати утворенню накипу та іржі.

Для видалення іржі слід користуватися лише спеціальними засобами для пральних машин. Видаляйте вапняний наліт окремо від прання білизни.

**i** Завжди дотримуйтесь інструкцій, наведених на упаковці цих засобів.

## 12.3 Холосте прання

Під час використання програм із низькою температурою прання в барабані може залишатися певна кількість мийного засобу. Регулярно виконуйте холосте прання. Щоб це зробити:

- Витягніть усю білизну з барабана.
- Виберіть програму прання бавовняних речей із максимальною температурою води та малою кількістю мийного засобу.

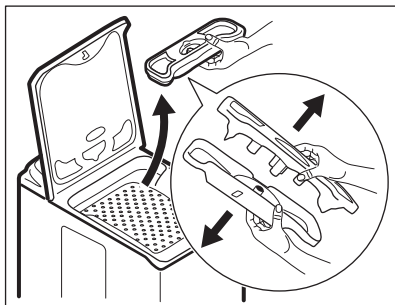
## 12.4 Ущільнювач кришки

Регулярно оглядайте ущільнювач. Чистьте його за потреби, використовуючи м'який засіб з аміаком, щоб не подрпати поверхню ущільнювача.

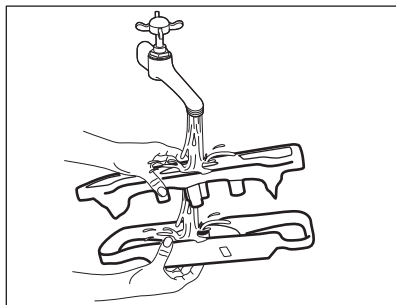
**i** Завжди дотримуйтесь інструкцій, наведених на упаковці цих засобів.

## 12.5 Чищення дозатора мийних засобів

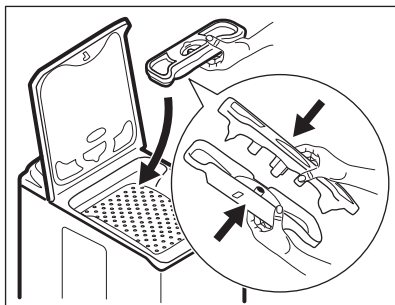
1.



2.



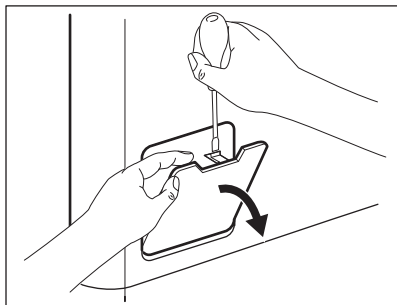
3.



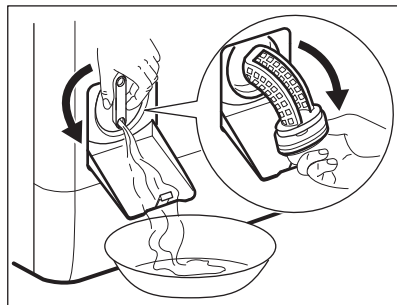
## 12.6 Очищення зливного фільтра

**i** Не очищуйте зливний фільтр, якщо вода у приладі гаряча.

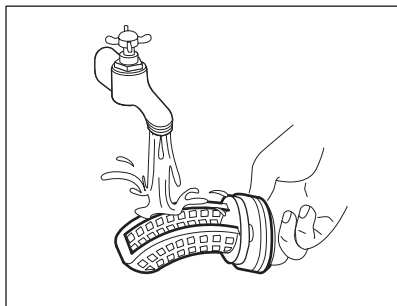
1.



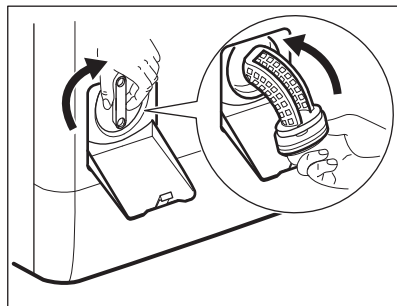
2.



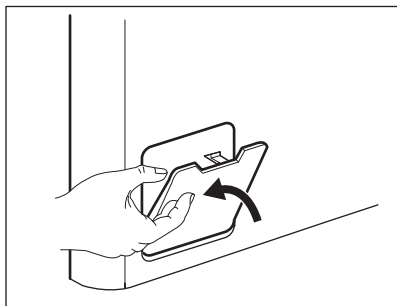
3.



4.

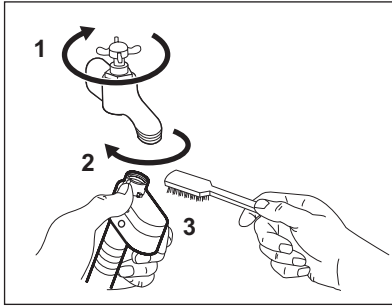


5.

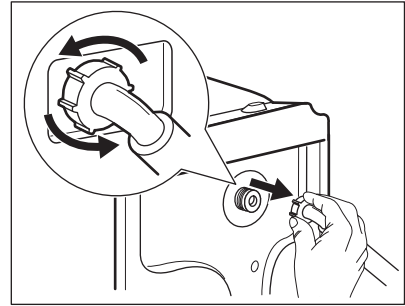


## 12.7 Очищення впускного шлангу та фільтра клапана

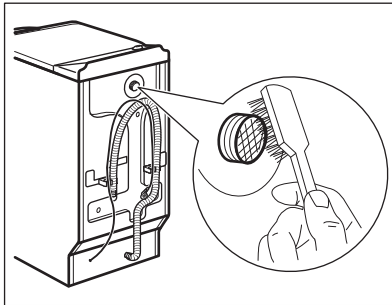
1.



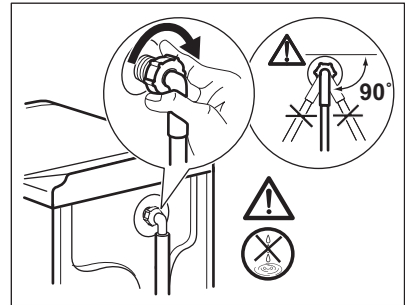
2.



3.



4.



## 12.8 Екстрене зливання

Через поломку прилад не може злити воду.

У такому випадку виконайте кроки (1) - (5) розділу «Чищення зливного фільтра». За необхідності почистіть насос.

## 12.9 Запобіжні заходи проти замерзання

Якщо прилад установлено в місці, де температура може бути нижчою 0 °C, злийте воду, що залишилась у впускному шлангу та зливному насосі.

1. Витягніть вилку з розетки.
2. Закрийте водопровідний кран.
3. Встановіть обидва кінці шлангу подачі води в миску або іншу

ємність та зачекайте, доки вода витече зі шлангу.

4. Спорожніть зливний насос. Застосування процедури екстреного зливання.
5. Після того як зливний насос спорожниться, знову вставте шланг подачі води.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Переконайтеся в тому, що температура перевищує 0 °C, перш ніж знову використовувати прилад. Виробник не несе відповідальності за збитки, спричинені низькими температурами.

### 13. УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**

Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

#### 13.1 Вступ

Під час роботи прилад не запускається або зупиняється.

Спершу спробуйте знайти вирішення проблеми (див. наведену нижче таблицю). Якщо проблема повторюється, зверніться до авторизованого сервісного центру.

**Якщо виникають проблеми, лунають звукові сигнали, а на дисплеї відображається код попередження:**

- **E10** — прилад не заповнюється водою належним чином. Увімкніть прилад знову, натиснувши кнопку Старт/Пауза. Через 10 секунд дверцята розблокуються.

- **E20** – прилад не зливає воду.
- **E40** – кришка приладу або дверцята барабану відкриті або закриті неправильно. Перевірте кришку та дверцята!
- **E90** — нестабільний рівень напруги в мережі. Зачекайте, доки напруга не стабілізується. Дивись розділ «Проблема з живленням від мережі».
- **EFO** – працює пристрій, що запобігає переливанню води. Від'єднайте прилад від мережі і перекрийте водопровідний кран. Зверніться до авторизованого сервісного центру.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**

Перш ніж виконувати перевірки, вимкніть прилад.

#### 13.2 Можливі несправності

| Проблема                 | Можливе вирішення   |
|--------------------------|---|
| Програма не активується. | <ul style="list-style-type: none"><li>• Переконайтеся в тому, що вилку під'єднано до розетки.</li><li>• Переконайтеся, що кришку приладу та дверцята барабана зачинено належним чином.</li><li>• Переконайтеся в тому, що всі запобіжники на електричному щитку справні.</li><li>• Переконайтеся в тому, що кнопку Старт/Пауза натиснуто.</li><li>• Якщо налаштовано відкладений запуск, скасуйте його або дочекайтеся завершення зворотного відліку.</li><li>• Деактивуйте функцію захисту від доступу дітей, якщо її увімкнено.</li></ul> |

| Проблема  | Можливе вирішення  |
|---|--|
| Прилад не заповнюється водою належним чином.                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Переконайтеся в тому, що водопровідний кран відкрито.</li> <li>• Переконайтеся, що тиск води не є занадто низьким. Для отримання цієї інформації зверніться до місцевої водопровідної служби.</li> <li>• Переконайтеся в тому, що водопровідний кран не засмічено.</li> <li>• Переконайтеся, що впускний шланг не має пошкоджень, що він не перегнутий і не перекручений.</li> <li>• Переконайтеся в тому, що шланг подачі води під'єднано правильно.</li> <li>• Переконайтеся, що фільтр у впускному шлангу та фільтр клапана не засмічено. Див. розділ «Догляд та чистка».</li> </ul> |
| Прилад наповнюється водою та відразу її зливає                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Переконайтеся в тому, що зливний шланг установлено правильно. Можливо, шланг розміщено занадто низько. Див. розділ «Інструкції з установки».</li> </ul>   |
| Прилад не зливає воду.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Переконайтеся, що зливний отвір не засмічено.</li> <li>• Переконайтеся в тому, що зливний шланг не перетиснутий і не перекручений.</li> <li>• Переконайтеся, що зливний фільтр не засмічено. У разі потреби очистьте фільтр. Див. розділ «Догляд та чистка».</li> <li>• Переконайтеся в тому, що зливний шланг під'єднано правильно.</li> <li>• Установіть програму зливу, якщо було обрано програму без цієї фази.</li> <li>• Установіть програму зливу, якщо було обрано функцію, після виконання якої вода залишається в баку.</li> </ul>  |
| Фаза віджимання не виконується, або цикл прання триває довше, ніж звичайно. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Установіть програму віджимання.</li> <li>• Переконайтеся, що зливний фільтр не засмічено. У разі потреби очистьте фільтр. Див. розділ «Догляд та чистка».</li> <li>• Розподіліть речі в баку вручну та повторно запустіть фазу віджимання. Ця несправність може бути викликана нерівномірним розподілом білизни.</li> </ul>   |
| Вода на підлозі.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Переконайтеся в тому, що муфти водопровідних шлангів затягнуті належним чином, а протікання відсутні.</li> <li>• Переконайтеся в тому, що впускний і зливний шланги не мають пошкоджень.</li> <li>• Переконайтеся в тому, що використовується належна кількість відповідного миючого засобу.</li> </ul>   |
| Кришка приладу не відчиняється  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Переконайтеся, що програма прання завершена.</li> <li>• Оберіть опцію зливу або віджимання, якщо в баку залишилася вода.</li> </ul>   |

| Проблема  | Можливе вирішення  |
|---|--|
| Прилад видає незвичайний шум та вібрує.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Переконайтеся в тому, що прилад вирівняно належним чином. Див. розділ «Інструкції з установки».</li> <li>• Переконайтеся в тому, що пакувальні матеріали та транспортувальні болти видалено. Див. розділ «Інструкції з установки».</li> <li>• Додайте більше білизни в барабан. Можливо, кількості завантаженої білизни недостатньо.</li> </ul> |
| Тривалість програми збільшується або зменшується під час виконання програми.            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Функція ProSense може регулювати тривалість програми відповідно до типу та обсягу білизни. Див. пункт «Визначення завантаження ProSense» у розділі «Щоденне користування».</li> </ul>   |
| Результати прання незадовільні.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Збільште кількість мийного засобу або використовуйте інший мийний засіб.</li> <li>• Перш ніж починати прання, обробляйте стійкі плями спеціальними плямовивідниками.</li> <li>• Переконайтеся в тому, що налаштовано належну температуру.</li> <li>• Зменште кількість завантаженої білизни.</li> </ul>   |
| Занадто велика кількість піни в барабані під час циклу прання.                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Зменште кількість мийного засобу.</li> </ul>  |
| Після завершення циклу прання в лотку дозатора мийного засобу є залишки мийного засобу. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Переконайтеся, що клапан знаходиться у правильному положенні (вліво — для порошкового мийного засобу, вправо — для рідкого мийного засобу).</li> <li>• Переконайтеся, що ви використовували дозатор мийного засобу відповідно до вказівок, наведених у цій інструкції з експлуатації.</li> </ul>  |

Після перевірки ввімкніть прилад. Виконання програми продовжиться з того моменту, коли її було перервано.

Якщо проблема з'являється знову, зверніться до авторизованого сервісного центру. Необхідні дії в разі, якщо на дисплеї з'являються інші коди сигналів тривоги. Вимкніть та увімкніть прилад. Якщо проблема повторюється, зверніться до авторизованого сервісного центру.

## 14. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

|                              |   |                                   |
|------------------------------|---|-----------------------------------|
| Розмір                       | Ширина/висота/глибина/<br>загальна глибина              | 400 мм / 890 мм / 600 мм / 600 мм |
| Під'єднання до електромережі | Напруга<br>Загальна потужність<br>Запобіжник<br>Частота | 230 В<br>2200 Вт<br>10 А<br>50 Гц |



|   |                             |                                       |      |
|---|-----------------------------|---------------------------------------|------|
| Рівень захисту від проникнення твердих часток і вологи, що забезпечується захисним кожухом, за винятком випадків, коли низьковольтне обладнання не має захисту від вологи |                             |                                       | IPX4 |
| Тиск у мережі водопостачання  | Мінімальний<br>Максимальний | 0,5 бар (0,05 МПа)<br>8 бар (0,8 МПа) |      |
| Водопостачання <sup>1)</sup>  |                             | Холодна вода                          |      |
| Максимальне завантаження  | Бавовна                     | 6 кг                                  |      |
| Клас енергоефективності   |                             | A+++ -20%                             |      |
| Швидкість віджимання  | Максимальний                | 1500 об/хв                            |      |

<sup>1)</sup> Під'єднайте впускний шланг до водопровідного крана з різьбою 3/4" .

## 15. ПРОБЛЕМА З ЖИВЛЕННЯМ ВІД МЕРЕЖИ

У разі короткочасної або тривалої перерви електропостачання пральна машина припиняє роботу, особливо коли навантаження на електричну мережу перевищує максимальне номінальне навантаження — 2000 Вт. Це може призвести до зменшення напруги живлення нижче допустимого значення — 185 В.


У разі такої перерви, в більшості випадків, необхідно лише дочекатися відновлення напруги живлення.




Щоб уникнути цих перерв, рекомендуємо наступне:

- Використовувати пральну машину, коли електричну мережу не перевантажено (наприклад, вночі).
- Переконалися в тому, що не ввімкнено інші електроприлади.

## 16. ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

Здавайте на повторну переробку матеріали, позначені відповідним символом . Викидайте упаковку у відповідні контейнери для вторинної сировини. Допоможіть захистити навколишнє середовище та здоров'я інших людей і забезпечити вторинну переробку електричних і електронних

приладів. Не викидайте прилади, позначені відповідним символом , разом з іншим домашнім сміттям. Поверніть продукт до заводу із вторинної переробки у вашій місцевості або зверніться до місцевих муніципальних органів влади.





[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)



192938560-A-452017



**AEG**